

Improving the portuguese hyphenation rules

Leonardo Araújo Aline de Lima Benevides

November 29, 2023

Abstract

Portuguese hyphenation rules are available for more than 35 years and have done a good job. Nonetheless they still make mistakes and leave some hyphenation points unmarked. Although most undetected hyphenation points are located near word boundaries, what will be irrelevant for T_EX typographic purposes, they are still useful to hyphenate proper nouns, new words or pseudoword, and for usage in other applications, such as text-to-speech conversion. A list of 85 638 hyphenated words acquired from online dictionaries was used along *patgen* to create improved rules, leading to better hyphenation of Portuguese words.

1 Introduction

Hyphenation in text wrapping was not used for a long time. Words should fit entirely in a line, or they would be broken in arbitrary places. Initially, no markers were used to indicate word wrapping, leading to potential confusion and unintended interpretations. As a result, orthographers advocated for the introduction of a sign to indicate such breaks. Portuguese faced the same gradual introduction of a hyphenation sign to mark words wrapping across lines. Even though the usage of a hyphenation sign (=) was advocated by orthographers (Magalhães Gândavo 1574), few documents used such sign until the end of the 18th century (Araújo and Maruyama 2015).

In some cases, hyphenation hinders smooth reading and should be avoided in child literature. In opposition, both excessive spacing and insufficient spacing between words also impose difficulty in the reading process, making hyphenation fundamental when texts use short line lengths. As a line gets shorter, the number of breaking candidates between words decreases, leading to awkward spaces between words and among letters. For that matter, automatic hyphenation plays an important role in good typesetting.

T_EX is a typesetting system which carefully deals with these issues, automatically arranging text on a page to create a good reading experience. Automatic hyphenation is an important part on this process, promoting an even-tempered distribution of elements on the page. Line height and line length, paragraph length, font size and typeface, letter-spacing, and word-spacing are some factors which influence the text legibility and readability. Space between words should

not be too long creating lakes and rivers in the text, nor too tight, impairing the legibility and readability.

Another important matter to consider is ambiguities that might be created when a word is partitioned during the hyphenation process. In English we should avoid hyphenations such as *re-cover*, *re-form*, *re-sign*, *the-rapist*, *departmental*, and *mans-laughter* (in Portuguese, some examples are: *de-putada*, *federação*, *acu-mula*, *após-tolo*, *cú-bico*). Hyphenations that might lead the reader to pronounce a word incorrectly should also be prevented. That is the case of *considera-tion*, in English (and *pe-rigo* in Portuguese).

In some situations, hyphenation is also a matter of style. Some partitioning choices sound better than others. These conflicting alternatives typically arise when a word has many possible hyphenation points. Consider *ar-chae-ol-o-gist* (or *ar-che-ol-o-gist*), which is preferably partitioned as *archae-ologist* (or *arche-ologist*) in opposition to *archaeol-ogist* (or *archeol-ogist*) or *archaeolo-gist* (or *archeolo-gist*). It is preferable to keep whole morphemes together. In the previous example: *archae* (or *arche*, meaning “ancient”, “primitive”) and *-ologist* (“one who studies the topic”). In Portuguese, it is also more elegant to avoid splits between double consonants or vowels, even if an hyphenation point does exist between those letters. For example, *pressu-rizar* is preferable over *pres-surizar* and *empreen-dedor* is preferable over *empre-endedor*. Even so, exceptions exist, it is preferable to partition *micro-organismo* rather than *microor-ganismo* (keeping morphemes together is favored over splitting a double vowel). Numerous factors come into play when choosing the optimal hyphenation point for a word.

The general rule for Portuguese hyphenation is to split a word into its syllables. A syllable is made of a mandatory nucleus, filled by a vowel, and optional peripheral consonants (before or after the nucleus). In some situations, the syllabic division does not respect the ethnologic constituents. The usage of the prefixes *bis-* and *in-* are examples of this circumstance. The correct syllabifications are *bi-sa-vô*, *i-nobs-tan-te*¹, and *i-na-ti-vo*, where the prefixes are split into two syllables. But, as pointed out previously, it is preferable to keep morphemes together rather than splitting them apart. Therefore we should favor the hyphenation *bisa-vô* over *bi-savô*, *inobs-tante* over *i-nobstante*, and *ina-tivo* over *i-nativo*. This last example could also lead to a misunderstanding since the word *nativo* (*native* in English) emerges from this word break.

Each language has its hyphenation rules, which can be categorized into two groups: those driven by morphology (etymology) and those driven by pronunciation. An algorithmic approach employs a logical system to analyze words and apply the hyphenation rules of a specific language. Since hyphenation rules vary significantly between languages, a unique algorithm must be developed for each one. While a logic-based system can be efficient and compact, it still needs to address exceptions through hard-coded rules.

The automation of this process can employ various approaches, including:

¹The rule of syllable division could lead to two possible partitions: *i-nobs-tan-te* and *inobs-tan-te*, but the first is preferable.

Dictionary-Based Approach: This method restricts hyphenation possibilities to entries found in the dictionary.

Algorithmic-Based Approach: This approach can be applied to any sequence encountered in a text.

Rule-Based Model: This model recognizes prefixes, suffixes, morphemes, or specific sequences suitable for hyphenation.

Pattern Matching: By using a corpus of hyphenation examples in a language, this approach identifies letter sequences that determine suitable hyphenation points. Patterns encompass prefixes, suffixes, exceptions, and special hyphenation rules of the language.

Mixed Approach: This approach combines two or more of the previously described methods to enhance hyphenation accuracy and flexibility.

Analyzing only the immediate surroundings may not always suffice to determine a potential hyphenation point. For instance, consider *de-moc-ra-cy* and *dem-o-crat*, where the immediate surrounding of the letter *e* does not provide a clear indication of the hyphenation point. Even when facing chosen patterns that typically make hyphenation straightforward, exceptions can arise. Take the sequence *tion*, for example. It may seem logical to place a break before this pattern, but the word *cation* is hyphenated as *cat-ion*, highlighting the influence of etymology on the way a word is split.

A word with multiple meanings may have distinct hyphenations based on its intended meaning. ‘For instance, the Swedish word form *glassko* has three different meanings, and can be hyphenated as *glas-sko* (glass shoe), *glass-ko* (ice cream cow) and in the non-standard way, *glass-sko* (ice cream shoe)’ (Németh 2006). In Portuguese, the word *sublinha* might be hyphenated in two different ways: *su-bli-nha* when representing the inflected form of the verb *sublinhar* (to underline) or *sub-li-nha* when referring to the line under (underline as a noun).

Machine learning techniques were employed to hyphenate Norwegian text (Kristensen and Langmyhr 2001). The study revealed that, overall, the T_EX approach outperformed a neural network. Both methods demonstrated similar performance in identifying correct hyphenation points and minimizing incorrect hyphenations when tested on a small word list (with the neural network slightly outperforming in correctly recognizing hyphenation points). However, when tested on a larger word list, the T_EX approach proved superior in avoiding incorrect hyphenations compared to the neural network.

The original T_EX hyphenation algorithm, introduced by Knuth (1977), primarily focused on the English language and employed three main rules: (1) suffix removal; (2) prefix removal; and (3) the Vowel-Consonant-Consonant-Vowel (VCCV) breaking rule². Tests demonstrated that it could identify 40% of allowable hyphen locations (F. M. Liang 1983). The T_EX hyphenation algorithm later

²The VCCV rule in hyphenation patterns, places the syllable boundary between two consecutive consonants when they appear between two vowels. For example, in the word *sudden*, the syllable break occurs between the *d* and the second *d*, making it *sud-den*. The VCCV

adopted the approach proposed by Frank M. Liang, which involves competing patterns. The \TeX 82 algorithm employs five alternating levels of hyphenating and inhibiting patterns. The program for pattern generation, known as PAT-GEN, was created by (F. Liang and Breitenlohner 1991) and has been utilized to generate hyphenating patterns for numerous languages (Sojka 1995b; Sojka 1995a; Sojka et al. 2005; Sojka and Antoš 2003; Scannell 2003). It involves sweeping a database of hyphenated words in a language to identify both hyphenating and inhibiting patterns, ultimately creating a list of competing patterns for that specific language.

The effective hyphenation of words by \TeX will actually depends on the following factors: (1) document language, which will determine which set of patterns to apply; (2) characters used, since some might block hyphenation at their edges; (3) the value of the internal variables `lefthyphenmin` and `riighthyphenmin`³, which defines the minimum sequence length of characters at the left and right borders before any hyphenation is allowed.

Despite the fact that \TeX hyphenation algorithm and rules are old, they are, to these days, the most frequently used approach, even outside the \TeX 's world. The grounds for this is Hunspell, a spell checker and morphological analyzer that is adopted in many softwares (e.g. LibreOffice, OpenOffice.org, Mozilla Firefox, Mozilla Thunderbird, Google Chrome, macOS, InDesign, memoQ, Opera, Affinity Publisher, among others (Hunspell's Team 2023a)). Hunspell uses \TeX hyphenation rules (Hunspell's Team 2023b; Levien 1998), making \TeX hyphenation widespread in the computer world. That is a result of \TeX approach simplicity and versatility. The algorithm works effectively, as it already supports rules for 66 languages (\TeX pattern authors 2023), and offers the flexibility to create rules for any currently unsupported languages.

Unfortunately, certain hyphenation rules cannot be implemented using the \TeX hyphenation algorithm. In languages like German, hyphenation can lead to letter change or insertion. Additionally, compound words lack hyphens, resulting in extended letter sequences without visible separation and even repetitions of the same letter, as seen in examples like *Wasserrinne* and *Schiffahrt*. Furthermore, the German spelling reform made some changes, making it necessary to create a different set of rules for German hyphenation. For example, the word *Schiffahrt* should be hyphenated as *Schiff-fahrt*, preserving the *fs* from each word that makes this compound. The hyphenation should insert an *f* that is not part of the written form. That was not a problem for the old written form of the word: *Schiffahrt*. Also, the old hyphenating rules of German grammar stated the hyphenation *Bäk-ker* for the word *Bäcker*, *Zuk-ker* for the word *Zucker* and *pak-ken* for the word *packen*. Now those words are hyphenated

pattern is a relatively common syllable division pattern in English. This rule ensures accurate hyphenation, maintaining word readability and pronunciation when words are split at the end of a line in printed text.

³The variables `lefthyphenmin` and `riighthyphenmin` are language dependant and are defined in *tlpobj* files (`/usr/local/texlive/20XX/tlpkg/tlpobj/hyphen-xxxxxx.tlpobj`). Default values varies in the range from 1 to 3. English and Portuguese, for example, use `lefthyphenmin=2` and `riighthyphenmin=3`.

as *Bä-cker*, *Zu-cker* and *pa-cken*, respectively. Some words have also changed their hyphenation point after the spelling reform. For example, *Fen-ster* became *Fens-ter* and *mei-stens* became *meis-tens*. Some problems in compound word hyphenation in T_EX are discussed in Sojka (1995a).

Moreover, as mentioned earlier, certain hyphenations may be preferred for stylistic reasons, or to avoid ambiguity, or for better reading experience. Some words might have multiple hyphenations, depending on the intended meaning. In such cases, T_EX may not efficiently address the hyphenation challenge, as it would necessitate case-by-case handling.

2 Patterns for T_EX hyphenation

To simplify, if we consider only the Latin alphabet, with no diacritics, the patterns used in T_EX hyphenation are of the form: `^\.? [0-9]? ([a-z]+[0-9]?)+\.\? $`, where we have described it using a regular expression⁴. One example of such pattern is `4z1z2`, which is composed of a sequence of letters and numbers. Odd numbers indicate a good hyphenation point, whereas even numbers indicate a bad place to break. The given example states that the sequence has a good breaking point between the first and the second *z* and an hyphenation should be inhibited before the first *z* and after the second *z*. For example, the hyphenation of the word *piz-za*, *fiz-zle* and *mez-zanine* use this rule, where we see the hyphen placed between the two *z*'s and no hyphen before, nor after the *z*'s. Patterns may also use period symbol (`.`) to indicate word boundaries. The pattern `.sh2` applies to beginning of words, implying that the *s* and the *h* should stick together in beginning of a word and an hyphenation should also be inhibited after the *h*. For example, this pattern is used in *Sher-lock*.

Hyphenation rules are organized in levels, from 1 to 9, where odd numbers represent hyphenating levels and even numbers represent inhibiting levels. Each level works as an exception level of its predecessor. For example, the rule `sh1er` indicates a good hyphenation point between the *h* and the *e* in the sequence *sher*. A rule at a higher level, as `.sh2`, implies an exception to the lower level rule. When we see *sher*, in the beginning of a word, the rule `.sh2` applies and hyphenation proposed by the lower level rule `sh1er` should be hindered. That is the case in the hyphenation of the word *Sher-lock*. The full example is provided in Listing 1, where we might see all pertinent English rules taking place in the hyphenation of *Sher-lock* and *sher-iff*.

⁴Regular expressions (regex) are powerful search patterns used in text processing to find, match, and manipulate strings of text. They are a fundamental tool in programming and are supported in many programming languages. The regex given here uses the Perl syntax and might be broken in the following parts: `^` and `$` mark the start and end of the string; `\.` specifies an optional period; `[0-9]?` allows for an optional single digit; `([a-z]+[0-9]?)+` matches sequences of lowercase letters interleaved with optional digits.

Listing 1: Example of rules applied in the hyphenation of the word *Sherlock*. Example done using a port of TeX’s hyphenation algorithm to Go provided at <https://github.com/speedata/hyphenation>.

.	s	h	e	r	l	o	c	k	.	
	0	0	2							.sh2
	0	2	0							s2h
	0	0	1	0	0					sh1er
				0	1	0				r1l
				0	3	0	4			r3lo4
							0	0	1	ck1
max:	0	2	2	0	3	0	4	0	1	
final:	s	h	e	r	—	l	o	c	k	—

A pattern will consist of a string made of characters (from the language alphabet) possibly with a number in between, expressing the hyphenation/inhibition level and possibly word boundaries marker (the period) at the pattern edges. When there is no number between characters in a pattern, a zero is assumed, which means *undefined* and no hyphenation point will be suggest at that location.

3 PATGEN

PATGEN utilizes a list of hyphenated words to define rules at various levels and lengths, based on the patterns found in the data. It starts with short patterns and incrementally increases their length until reaching the maximum pattern length allowed by the user. The objective is to keep the patterns as concise as possible, as this enhances their generalizability. As it advances and incorporates longer patterns, PATGEN establishes exceptions. In certain cases, analyzing long patterns may be necessary, as some hyphenation points could depend on characters far away from the breaking point⁵.

PATEGEN works on glyph⁶ indices rather than character codes. Each glyph is represented by a single byte. That amount to 256 indices, where 13 of them are reserved for the digits 0-9 and the characters ‘,’ ‘-’, and ‘*’. The remaining 243 are used to represent symbols of the given language. To run PATGEN, a translation file is necessary. This file defines the values of certain language-specific parameters (in the first line) and enumerates the various forms in which language symbols may appear (all subsequent lines). In the first line, positions 1 and 2 are used to set the value of `lefthyphenmin`, and positions 3 and 4 are used to set the value of `riquiryphenmin`. These values determine the minimum length of a string that may be generated by a hyphenation procedure. To set

⁵Some examples of hyphenation dependency on characters far from the break point: *demo-cratic* and *de-moc-ra-cy*; *as-pi-rin* and *aspir-ing*; *de-mon-stra-tive* and *dem-on-stra-tion*.

⁶*Glyph* is commonly used in linguistics, typography, and computer graphics to refer to a specific graphical representation of a character or symbol, which can be the entire symbol or a distinct visual element within it.

a single-digit value, leave the first position blank, i.e., place a space in position 1 and 3 for `lefthyphenmin` and `righthyphenmin`, respectively. Positions 5, 6 and 7 are used to define alternative values for the special characters ‘:’, ‘-’ and ‘*’. The following lines use a delimiter to enclose each ‘letter’ of the desired language alphabet, including its alternative representations. The first position of the line defines the delimiter, and each symbol of the language can occupy as many positions as necessary, as long as the reserved value for the delimiter is not used in the symbol’s definition. Consider the following example for defining the letter ‘e’ in Portuguese:

```
XeXEXêXëXÉXÊX\ '{e}X\^{e}X\ '{E}X\^{E}XX
```

It represents the many ways in which the letter ‘e’ might be found: lowercase, uppercase, with or without acute or circumflex accents. Note that we have used the direct input (using UTF-8 or other encoding that support the accented ‘e’ character) and also the compositional counterpart using the escape codes that define each accent. In this definition, we have assumed that the many forms in which we may find the character *e* will be equivalent for hyphenation (pattern matching) purpose. As another example, see the next line which defines the character π (taken from Haralambous (2021)):

```
#p#P#\varpi ##
```

PATGEN also needs a dictionary file, which is a list of pre-hyphenated words from which PATGEN extracts patterns to create hyphenation rules. To ensure PATGEN’s proper functionality, the translation file and the dictionary file must utilize the same encoding, even if it is a multi-byte encoding. The translation file describes how to handle byte sequences representing a glyph, and PATGEN will work seamlessly when there are at most 243 symbols in the given language.

4 T_EX hyphenation rules for portuguese

Rezende (1987) was the first to create patterns for Portuguese hyphenation in T_EX. The pattern set was last updated in 2015, incorporating contributions from Rezende and Almeida (2015), resulting in a total of 307 rules⁷. These rules effectively hyphenate the majority of Portuguese words.

However, in light of certain cases, we propose an analysis of the default rules to identify areas for improvement. By addressing specific issues and considering non-typical patterns, we aim to enhance hyphenation accuracy. The methodology used for this analysis is described in Section 5.

Out of the default T_EX rules, 252 (82%) follow the pattern 1CV, which represents the recurring CV syllables in Portuguese. As for the consonants, there are typically 18 considered (b, c, ç, d, f, g, j, k, l, m, n, p, r, s, t, v, x, and z) that can combine with 14 vowels (a, e, i, o, u, â, á, ã, é, í, ó, ú, ê, and

⁷The set of rules for Portuguese hyphenation is short when compared to rules in other languages. For example, English currently has 4938 rules, Russian has 7023 rules and German has 34011 rules.

ð), resulting in these CV patterns that indicate favorable hyphenation points before the consonants⁸. It is worth noting that there might be other rules or exceptions in the hyphenation patterns not covered by these default rules. To accommodate exceptions, Rezende (1987) proposes the following rules:

- 20 rules that created for cases involving consonants **b**, **c**, **d**, **f**, **g**, **k**, **p**, **t**, **v**, or **w** followed by **l** or **r**⁹;
- 3 rules for **c**, **l** or **n** followed by **h**¹⁰.
- 23 distinct patterns were introduced to indicate hyphenation points between vowels or between **c**'s, **r**'s, and **s**'s¹¹.
- 8 patterns adhere to the **1 [gq] u4V**, signaling beneficial hyphenation points before **g** or **q**, followed by a sequence of **u** and a vowel, with an inhibiting point between the **u** and the subsequent vowel¹².
- 1 pattern represented as **1-**, denoting that a hyphen indeed serves as a beneficial hyphenation point.

5 Methodology

To assess the performance of each set of rules, we require a collection of correctly hyphenated Portuguese words. We employed word frequency data to ensure we selected representative, commonly used words, avoiding excessively rare ones. Our comprehensive word list was curated using online dictionaries, Portuguese corpora, and verified against Portuguese grammars to validate hyphenation rules. We also performed manual corrections where necessary. We should not expect an entire corpus to follow a set of conventions for a written language nor uniformity among a variety of corpora, especially those harvested

⁸The complete list of these 252 patterns is given here: 1ba, 1be, 1bi, 1bo, 1bu, 1bá, 1bã, 1bã, 1bé, 1bí, 1bó, 1bú, 1bê, 1bõ, 1ca, 1ce, 1ci, 1co, 1cu, 1cá, 1cã, 1cã, 1cé, 1cí, 1có, 1cú, 1cê, 1cõ, 1ça, 1çe, 1çi, 1ço, 1cu, 1cá, 1cã, 1cã, 1cé, 1cí, 1có, 1cú, 1cê, 1cõ, 1da, 1de, 1di, 1do, 1du, 1dá, 1dã, 1dã, 1dé, 1dí, 1dó, 1dú, 1dê, 1dõ, 1fa, 1fe, 1fi, 1fo, 1fu, 1fá, 1fã, 1fã, 1fé, 1fí, 1fó, 1fú, 1fê, 1fõ, 1ga, 1ge, 1gi, 1go, 1gu, 1gá, 1gã, 1gã, 1gé, 1gí, 1gó, 1gú, 1gê, 1gõ, 1ja, 1je, 1ji, 1jo, 1ju, 1já, 1jã, 1jã, 1jé, 1jí, 1jó, 1jú, 1jê, 1jõ, 1ka, 1ke, 1ki, 1ko, 1ku, 1ká, 1kã, 1kã, 1ké, 1kí, 1kó, 1kú, 1kê, 1kõ, 1la, 1le, 1li, 1lo, 1lu, 1lá, 1lã, 1lã, 1lé, 1lí, 1ló, 1lú, 1lê, 1lõ, 1ma, 1me, 1mi, 1mo, 1mu, 1má, 1mã, 1mã, 1mé, 1mí, 1mó, 1mú, 1mê, 1mõ, 1na, 1ne, 1ni, 1no, 1nu, 1ná, 1nã, 1nã, 1né, 1ní, 1nó, 1nú, 1nê, 1nõ, 1pa, 1pe, 1pi, 1po, 1pu, 1pá, 1pã, 1pã, 1pé, 1pí, 1pó, 1pú, 1pê, 1põ, 1ra, 1re, 1ri, 1ro, 1ru, 1rá, 1rã, 1rã, 1ré, 1rí, 1ró, 1rú, 1rê, 1rõ, 1sa, 1se, 1si, 1so, 1su, 1sá, 1sã, 1sã, 1sé, 1sí, 1só, 1sú, 1sê, 1sõ, 1ta, 1te, 1ti, 1to, 1tu, 1tá, 1tã, 1tã, 1té, 1tí, 1tó, 1tú, 1tê, 1tõ, 1va, 1ve, 1vi, 1vo, 1vu, 1vá, 1vã, 1vã, 1vé, 1ví, 1vó, 1vú, 1vê, 1võ, 1xa, 1xe, 1xi, 1xo, 1xu, 1xá, 1xã, 1xã, 1xé, 1xí, 1xó, 1xú, 1xê, 1xõ, 1za, 1ze, 1zi, 1zo, 1zu, 1zá, 1zã, 1zã, 1zé, 1zí, 1zó, 1zú, 1zê, 1zõ.

⁹The 20 additional rules are: 1b2l, 1b2r, 1c2l, 1c2r, 1d2l, 1d2r, 1f2l, 1f2r, 1g2l, 1g2r, 1k2l, 1k2r, 1p2l, 1p2r, 1t2l, 1t2r, 1v2l, 1v2r, 1w2l, 1w2r.

¹⁰Those 3 rules are: 1c2h, 1l2h, 1n2h.

¹¹Those patterns are: a3a, a3e, a3o, c3c, e3a, e3e, e3o, i3a, i3e, i3i, i3o, i3ã, i3ê, i3ó, o3a, o3e, o3o, r3r, s3s, u3a, u3e, u3o, u3u.

¹²They are the following: 1gu4a, 1gu4e, 1gu4i, 1gu4o, 1qu4a, 1qu4e, 1qu4i, 1qu4o.

from the Internet. “It is notoriously difficult to prescribe rules governing the use of a written language; it is even more difficult to get people to ‘follow the rules.’ This is in large part due to the nature of written language, in which the conventions are not always in line with actual usage and are subject to frequent change” (Palmer 2010, p. 14).

5.1 Data collection

Initially, we selected CETENFolha as the source corpus, but this approach presented two issues: many words were still missing, and the corpus was based on text from 1994, prior to the implementation of the Orthographic Agreement. The Orthographic Agreement of the Portuguese Language was conducted in 1990, and its transition period started in 2009, becoming mandatory in 2016. However, even after the agreement, some words continue to have different spellings in the participating countries. To address these idiosyncrasies, we aim to develop hyphenation rules that accommodate variations in spelling. For instance, the word *reception* might be written as *recepção* (Portugal) or *recepção* (Brazil); the word *action* might be written as *acção* (Portugal) or *ação* (Brazil); and the word *project* might be written as *projecto* (Portugal) or *projeto* (Brazil).

Due to the peculiarities mentioned, we made the decision to integrate the word list from Palavras NET, and subsequently, we augmented it with words sourced from the Portuguese Wikipedia dump. From the Wikipedia data, we narrowed down the selection to a subset of 50 721 words, accounting for 95% of occurrences in the corpus. This threshold was set to filter out typos and infrequent words. The initial word list became quite extensive, comprising 419 578 words. However, we refined the list by retaining only those words for which we could find hyphenation data in at least one of the following online dictionaries: Michaelis, Priberam, Wikcionário, Aulete, Portal da Língua Portuguesa, and Dicio. Consequently, this curation process resulted in a final dictionary containing 85 638 words.

Table 1 presents the number of distinct words with a given number of hyphenations found in the dictionaries. Additionally, it displays the number of words that received the highest agreed-upon hyphenation. For instance, the word *como* was consistently hyphenated as *co-mo* in all six dictionaries, therefore, it contributes to both the counts in the column representing six hyphenations (first column). On the other hand, the word *sua* received different hyphenations: *su-a* in four dictionaries, *sua* in one dictionary, and one dictionary did not provide any hyphenation result. This leads to an increment in the first line, second column (since hyphenations were found in five dictionaries) and the second line, third column (since the most frequent hyphenation was found in four dictionaries). It is evident now that the number of identical hyphenations can exceed the total number of hyphenations found, especially for smaller values.

In summary, our data compilation involved *CETENFolha*, *Palavras NET*, and *Wikipedia*, and hyphenated the words using the original T_EX hyphenation rules. Subsequently, we compared the hyphenated results with those obtained from the dictionary. By conducting a thorough performance appraisal, we sys-

Table 1: Considering the six dictionaries used, the first line of this table presents the number words that a given number of hyphenations were found in the dictionaries. The second line presents the number of words that have a given number of hyphenation as its most frequent form found in the dictionaries.

hyphenations	6	5	4	3	2	1	0
hyphenations found	16 036	15 820	10 325	7 783	8 520	27 840	333 253
same hyphenations	15 841	15 591	10 299	7 745	8 435	28 368	n/a

tematized the errors and delved into the relevant literature to identify potential rules that could complement and enhance the existing hyphenation system.

6 Writing systems

There is a diverse array of writing systems, categorized into logographic, syllabic, and alphabetic systems. Although distinct, these systems can be built on an interplay of these categories (Coulmas 2003; Palmer 2010). The principles guiding an alphabetic or phonemic writing system vary significantly based on the language and its history. Here are some key points worth highlighting:

- 1) The most common principle involves representing the sounds of a language with written symbols, using one or a combination of symbols to represent each sound (e.g., the orthographic system of Portuguese uses an alphabet of 27 letters to represent different sounds of the language).
- 2) Etymology also plays a crucial role, where the spelling of a word reflects its origins and historical development (e.g., the French language often reflects the Latin roots of words in its spelling).
- 3) Morphology serves as a guide in structuring many languages, using specific letters or symbols to indicate word endings, prefixes, or suffixes (e.g., Russian uses different forms of the Cyrillic alphabet to indicate gender and case in its nouns).
- 4) The evolution of a language over time also contributes to its written form (e.g., the spelling of many English words has changed over time to reflect changes in pronunciation).

Orthographic systems for languages with logographic writing systems, such as Chinese ideograms, cuneiform writing, and Egyptian hieroglyphs, differ significantly from alphabetic writing systems. In logographic systems, individual symbols or characters represent entire words or ideas, rather than phonemes or sounds. As a result, the principles guiding their orthographic systems are based more on semantic and visual principles than on phonemic principles. Hyphenation is a feature of alphabetic scripts where words are composed of letters, and spaces or hyphens are used to separate words, syllables, or parts of words. Logographic writing systems, such as the Chinese, function differently and do not employ hyphenation (Honorof and Feldman 2006).

7 Portuguese spelling system

Portuguese employs an alphabetical writing system, which means its spelling is guided by phonological principles (Cagliari 2015). The correlation between spelling and pronunciation influences word hyphenation, as words are divided into syllables based on the phonemic system. It is important to note that different languages follow diverse principles for word division. For example, English is primarily guided by morphological principles, evident in words like *walk-ing*, *un-happy*, *work-s*, and *ear-ly*. Additionally, other factors also impact word hyphenation in English, such as the distinction between long and short vowels, which function within the context of open or closed syllable, respectively; and the presence of doubled consonants and digraphs (Lin 2011; Yavas 2020). Furthermore, there exist numerous exceptions that may be categorized into rules.

Merely stating that an orthographic system is guided by phonological issues does not necessarily mean that its hyphenation rules directly mirror the phonetic counterpart. This is notably apparent in Portuguese, where a strict one-to-one correspondence between letters and sounds is not always observed. The orthographic system operates according to its specific rules. For example, consider consonant clusters that create a single sound (digraphs) in words like *ch*ave, *ilh*a, *sh*ampoo, *car*ro, and *ma*ssa. While these digraphs are pronounced as one sound within a single syllable, their representation in writing determines how they are divided. Specifically, different consonants within a digraph must remain together, whereas identical consonants are separated. As a result, we observe hyphenations like *cha-ve*, *i-lha*, and *sham-poo*, but *car-ro* and *mas-sa*.

In Portuguese, hyphenations are allowed on syllables boundaries and, in general, follow phonological principles. According to the Grammar (Cunha and Cintra 2016; Bergström and Reis 2011; Cegalla 2020), some rules might still apply:

1. diphthong or triphthong should not be split (e.g. *mu*i-to, *Pa-ra*-*gua*i);
2. the sequences *ia*, *ie*, *io*, *oa*, *ua*, *ue* and *uo*, when in final unstressed position, should not be split (e.g. *gló*-*ria*a, *vi*-*tó*-*ria*a, *cá*-*rie*e, *es*-*pé*-*cie*e, *Má*-*rio*o, *má*-*goa*a, *ré*-*gua*a, *tê*-*nue*e, *con*-*tí*-*quo*o, *am*-*bí*-*quo*o);
3. consonant clusters starting a syllable should not be split (e.g. *pneu*-*má*-*ti*-*co*, *psi*-*có*-*lo*-*go*, *mne*-*mô*-*ni*-*co*);
4. the digraphs *ch*, *lh*, *nh* should not be split (e.g. *ra*-*char*, *a*-*bro*-*lh*os, *ma*-*nhã*);
5. bigrams like *gu* and *qu* whose vowel *u* is not pronounced are never separated from the vowel or diphthong that follows it (e.g. *U*-*ru*-*gua*i, *pe*-*que*e);
6. since they are digraphs, a vowel and its following nasalization marker (a graphic nasal consonant) should not be split (e.g. *am*-*bi*ção, *man*-*cha*);

7. decreasing diphthongs should not be split (e.g. *ai-ro-so*, *ca-dei-ra*, *o-ra-ção*);
8. rising diphthong should not be split (e.g. *a-bai-xo*; *cau-te-la*, *pa-péis*, *cha-péu*, *pre-fei-to*, *reu-nir*, *noi-te*; *ca-la-bou-ço*, *as-te-rói-de*; *re-tri-bui*);
9. disyllables whose syllable has a single vowel should not be split (e.g. *ato*, *rua*, *ódio*, *unha*);
10. words with more than two syllables, when divided, cannot isolate a syllable composed of a single vowel (e.g. *agos-to*, *la-goa*, *ida-de*);
-
11. hiatus vowels and those vowel sequences where each vowel belongs to a different syllable should be split (e.g. *sa-ú-de*, *ra-i-nha*, *do-er*, *vo-os*), the same procedure is used splitting diphthongs in different syllables (e.g. *cai-ais*) or diphthong and vowel in different syllables (e.g. *en-sai-os*);
12. consonant sequences, when in different syllables, should be split (e.g. *af-ta*, *ab-di-car*, *res-ci-são*, *ab-so-lu-to*);
13. the following consonant digraphs should be split: *rr*, *ss*, *mm*, *nn*, *sc*, *sç* and *xc* (e.g. *ter-ra*, *pro-fes-sor*, *co-mum-men-te*, *con-nos-co*, *des-cer*, *cres-ça*, *ex-ce-der*).

Rules 9 and 10 are primarily aimed at ensuring proper readability of the text, aligning with \TeX approach to deal with widows and orphans. As mentioned in Section 1, the variables `lefthyphenmin` and `riquiryphenmin` are used to control the minimum length for fragments of hyphenated words. For that reason, rules 9 and 10 are fiddling rules in \TeX hyphenation, and that is not reason to take than in account in our analysis to improve Portuguese hyphenation rules. Furthermore, get the full hyphenation of words might be useful for text-to-speech applications (Libossek and Schiel 2000; Trogkanis and Elkan 2010).

Additionally, it is advisable to refrain from splitting disyllables consisting of four letters (e.g., *para*, *como*, *cede*). This considerations also lead to more aesthetically pleasing and intelligible text, and \TeX 's control of isolated fragments already address this issue.

In some situations a hyphen should be repeated at the start of the following line. They are:

1. cases where compound words using a hyphen are split across lines (e.g., *couve-/-flor*, *ex-/-presidente*); and
2. cases where splitting a pronoun could result in a different meaning (e.g., *prazer de ver-/-me*¹³).

¹³Possible conveyed meanings: *pleasure in seeing me* or *worm's pleasure*.

Systematizing the rules that guide syllable boundaries and, consequently, hyphenation in Portuguese proved to be fundamental for the improvement of the T_EX hyphenator rules, since they indicate the possible or prohibited contexts of hyphenation. Expomos, a seguir, uma análise comparativa...

... to continue

8 Creating the dictionary

A bash script, named `gethyphenations.sh`, was developed to crawl six online dictionaries and extract word hyphenations whenever available. The process involves launching parallel threads for each word in the list, querying a specific online dictionary, and retrieving the corresponding hyphenation. For this purpose, individual scripts were created for each dictionary: `getmichaelishyphenation.sh` for Michaelis, `getpriberamhyphenation.sh` for Priberam, `getwiktionaryhyphenation.sh` for Wikcionário, `getauletehyphenation.sh` for Aulete, `getportalhyphenations.sh` for Portal da Língua Portuguesa, and `getdiciohyphenation.sh` for Dicio. This systematic approach ensures efficient and accurate extraction of hyphenations from various online sources. The resulting data is stored in a CSV¹⁴ file named `hyphenations.csv`.

8.1 Establishing a gold standard

To construct our gold standard for hyphenation, we will compare the hyphenations offered by all six dictionaries. We'll determine the total count of unique hyphenations across these dictionaries using the script `hyphenationagreements.sh`.

As our initial hyphenation reference, we will consider those cases where all six dictionaries agree. This list comprises 15 841 words, and their hyphenations are stored in `hyphenations6.dic`.

For any disagreement, we must be cautious and examine each case. We might be tempted to chose the majority vote approach, selection those hyphenations that have the most supporters, but it is unclear how the hyphenations on those online dictionaries were curated, many might use algorithmic approach, leading to potential flaws shared among them. For example, 5 dictionaries use the hyphenation *quart-zo* while just one uses the rightful one, *quar-tzo*. The same happens with *de-sem-ba-i-nhar* and *de-sem-bai-nhar*, the former one receiving the majority of the votes, despite being wrong. Some strings might accept more than one hyphenation. For example, *sub-li-nha* and *su-bli-nha* represent two different words. The former is the substantive *underline* and the latter is a flexed form of the verb *to underline*. The procedure to create the second list of

¹⁴Comma-separated values (CSV) is a text file format defined in RFC 4180. In CSV, commas are used to separate values, and each line in the file represents a new record. Records consist

Aline, segue a lista dos casos duvidosos que encontrei com votos 5 a 1. Marquei em negrito aqueles que considero ser a forma correta. *quart-zo*(5), *quar-tzo*(1) (assim também trocar *quart-zi-to* por *quar-tzi-to*); *sub-li-nha*(5), *su-bli-nha*(1); *de-sem-ba-i-nhar*(5), *de-sem-bai-nhar*(1); *ap-nei-a*(5), *a-pnei-a*(1); *disp-nei-a*(5), *dispnea*(1) (*dis-pnei-a*, forma não encontrada nos dicionários); *hi-pe-ral-ge-si-a*(5), *hi-per-al-ge-si-a*(1); *in-de-is-cen-te*(5), *indeis-cen-te*(1); *jo-in-vi-len-se*(5), *join-vi-len-se*(1); *ne-er-lan-dês*(5), *neer-lan-dês*(1). Os demais casos de 5 a 1 são proparoxítonas aparentes.

hyphenated words was: 1) select those hyphenations agreed by five dictionaries that have no other hyphenation proposal (5 to 0 votes); 2) from those that have another proposal, check if it is an apparent proparoxytone, a) if it has a diacritic, select the paroxytone option (e.g. select *po-lí-cia* instead of *po-lí-ci-a* and *pe-rí-neo* instead of *pe-rí-ne-o*), b) if not, select the proparoxytone option (e.g. select *au-to-ri-a* instead of *au-to-ri-a* and *mar-ce-nei-ro* instead of *mar-ce-neiro*)¹⁵. 3) if it is not an apparent proparoxytone case, select the hyphenation with five votes. This procedure is implemented in the script `get51.sh`. Just a few hyphenations were manually corrected. They are: *quar-tzo*, *quar-tzi-to*, *su-bli-nha* (was added), *de-sem-bai-nhar*, *a-pnei-a*, *dis-pnei-a*, *hi-per-al-ge-si-a*, *join-vi-lense*, and *neer-lan-dês*. The final list is stored in `hyphenations5.dic` and holds 15 591 additional hyphenations. Using the two lists created so far, we have in total 31 432 hyphenations.

For those hyphenations that have 4 votes, we used basically the same approach as before. We noticed many words had only 4 votes (no alternative hyphenation was provided by any dictionary), and they were hyphenated as proparoxytones. They were, in fact, apparent proparoxytones. Those cases were easy to target by looking for diacritics in the third to last syllable and a sequence *V-V* in the end. We transformed those cases into paroxytones by removing the last hyphen. The remaining cases, where an alternative hyphenation was found, we checked for diacritics, selecting the paroxytone option when found and selection the proparoxytone option when not. For the reaming cases with alternative option, we simply select the most voted one. This procedure is implemented in script `get4.sh`.

After performing all procedures above described to create our golden hyphenation dictionary, we might still need manual corrections. All manual corrections are written in the file `replacements.txt` and the script `manualcorrections.sh` is used to perform these corrections.

In certain dictionaries, words are commonly annotated with a colon (':') to signify a potential variation in pronunciation or production, specifically as a diphthong or hiatus, classifying them as 'apparent proparoxytones'. In Portuguese, words ending in *ea*, *eo*, *ia*, *ie*, *io*, *ua*, *ue*, or *uo*, with the stressed syllable before these endings, can be considered either paroxytones ending in a rising diphthong or proparoxytones ending in a hiatus. The words *his-tó-ri:a* and *on-du-la-tó-ri:o* are examples of words marked as apparent proparoxytones, meaning they might be regarded as paroxytones *his-tó-ria* and *on-du-la-tó-rio* or as proparoxytones *his-tó-ri-a* and *on-du-la-tó-ri-o*. The script `hyphenationagreements.sh` might deal with these apparent proparoxytones in four different ways: we might keep the hyphenations with the colon mark to indicate an apparent proparoxytones; or we might only the paroxytones or only the proparoxytones counterpart; or we may count both paroxytones and proparoxytones. As there is no consensus in the literature, we have decided to

of fields separated by delimiters, typically a single comma.

¹⁵We just have to make sure we are not selecting those cases where there is a sequence of the form `[gq]u-[aeio]` (using regex notation), as in *a-pa-zi-gu-ar* and *en-xa-gu-ar*.

count both hyphenations. In our hyphenation dictionary, we have found 1848 words marked as apparent proparoxytones.

9 Updating the rules

Let us remember that the standard T_EX hyphenation rules, proposed by Rezende (1987) and Rezende and Almeida (2015), when tested against a set of 85 638 words, present 1,368 (???) errors, of which 1,273 (???) correspond to places where the hyphenation was not carried out and 125 (???) to erroneous markings. Faced with the errors made by the standard hyphenator, a set of 130 rules were established, which reduced the errors to 132 (??), with 118 (???) places where the hyphenation was not marked and 35 (???) where there was erroneous marking. Such rules are presented and exemplified below, as well as the necessary exception rules and an example in which the application of the rule is demonstrated.

Using the default T_EX hyphenation rules we have found 15536 words correctly hyphenated, 30 words with wrong hyphenation points introduced by the default rules, and 277 words with at least a missing hyphenation point (among those words only *ba-í-a* had two missing hyphenation points).

9.1 Results from the new set of rules

Although the XXX erroneous words have some common characteristics, which would allow, to some extent, to reduce the amount of hyphenation errors, there is a limitation arising from the way T_EX's rules are conceived. We present, below, the systematists found in these data that could be predicted by another structure of rules:

Morphological determination: Prefixes such as *re-*, *sub-*, *cyber-*, and *auto-* require separating the prefix from its stem, what runs into phonological issues. For example, *reiniciar* and *sublinhar*, as they contain prefixes, should be hyphenated as *re-i-ni-ci-ar* and *sub-li-nhar*, respecting the morphological formation of the word. However, considering that the Portuguese language hyphenates its words from syllabic phonological correlates, words that require morphological information, such as those, do not have their hyphenation performed properly. They add up, in our corpus, to twelve words (eight words with *re-* and one case with *auto-*, *meta-*, *sub-*, *cyber-*, *geo-* or *neuro-*, those results are presented in Table 2).

Foreignness: There is a group of 20 words in the corpus that are terminologies or words that were incorporated into the Portuguese language without full phonological adaptation, such as *darwinismo*, *quilowatt*, and *esfiha*. The lack of adaptation makes the phonological pattern very specific to the word, making it impossible to incorporate in T_EX's rules alongside the other rules. The solution is to add them to the exception word list.

Table 2: Hyphenation in the dictionaries of words having conflict between morphological and syllabic information.

word	hyphenation	dictionary					
		Michaelis	Priberam	Wiktionary	Aulete	Portal	Dicio
sublinhar	su-bli-nhar		x	x	x		
	sub-li-nhar	x				x	
reiniciar	rei-ni-ci-ar			x		x	
	re-i-ni-ci-ar	x	x		x		x

Word-initial consonant clusters: Portuguese has few cases of consonant clusters at the beginning of a word. They, in general, are etymological remnants and are currently unproductive in the language, since there are no neologisms with this pattern. Encounters like *ps-* and *pn-* are more frequent, as they are present in words like *psicologia* and *pneu*, which have an average frequency in the language. They might be predicted by rules, which comprise XXX words. However, there are consonant clusters that are found in very specific and low frequency words. Although possible, it is not worth adding very specific rules using the consonant clusters contained in the words *dzeta*, *gnu*, *cnidário*, *ftálico*, and *gnaisse* – that is, just five words.

Abbreviations, Acronyms, or Initialisms: Whether for efficiency, convenience, clarity, or specialized jargon, it is common to use shortened versions of words or phrases. Abbreviation is a method employed to achieve this shortening. In our Portuguese corpus, we find examples such as *etc.*¹⁶, *Dr.*¹⁷, *Exmo.*¹⁸, *cap.*¹⁹, *Univ.*²⁰, *ed.*²¹, *s.n.*²².

Another form of abbreviation is an initialism, which consists of using the initial letters of words to create a shortened version. However, initialisms may not always conform to the hyphenation rules described in this work, as they do not necessarily follow the orthographic or phonotactic standards of the language. Some abbreviations found in the corpus include *SESC*²³, *INSS*²⁴, *PCdoB*²⁵, *PM*²⁶, and *UFRJ*²⁷.

Acronyms are a specific type of abbreviation where the first letters (or

¹⁶Latin expression *et cetera*, meaning ‘and other similar things’.

¹⁷*doutor* (doctor, person with PhD title, but popularly used to designate an erudite individual)

¹⁸*Excelentíssimo* (honourable)

¹⁹*capítulo* (chapter)

²⁰Universidade (university)

²¹*edição* (edition)

²²sine nomine, Latin expression meaning ‘without a name’, mostly used in the context of publishing.

²³Serviço Social do Comércio

²⁴*Instituto Nacional do Seguro Social* (National Institute of Social Security)

²⁵*Partido Comunista do Brasil* (Communist Party of Brazil)

²⁶*Polícia Militar* (military police)

²⁷Universidade Federal do Rio de Janeiro

groups of letters) of each word are combined to form a new pronounceable word. In the corpus, we encounter examples like *Anatel*²⁸, *Ovni*²⁹, *Sida*³⁰ (in Portugal) and *Mercosul*³¹.

These various forms of abbreviation play an important role in written language, providing concise ways to represent longer words or phrases. It is important to note that abbreviations, acronyms, and initialisms are generally treated as single units and are not hyphenated.

10 Creating a new set of rules using Patgen

11 Comparing the set of rules

Let us remember that the standard T_EX hyphenation rules, proposed by Rezende and Almeida (2015), amount to XXX errors, in a set of XXXX words. Among those, XXX correspond to places where the hyphenation was not carried out and XXX to mismarkings. Faced with the errors made by the standard hyphenator, a set of 130 rules were established, which reduced the errors to XXXX, with XXXX unmarked hyphenation places and XXX mismarkings. Such rules are presented and exemplified below, as well as the necessary exception rules and an example in which the application of the rule is demonstrated.

12 Universal syllabic pattern generation

Universal syllabic pattern generation by Jakub Máca, Petr Sojka, Ondřej Sojka (TUG 2023).

13 Old Text

Foi criado um conjunto de 130 regras para aprimorar as hifenizações no português. Analisando um conjunto de 37 798 palavras, as regras padrão apresentaram 1368 erros (1273 pontos de hifenização não marcados e 125 pontos marcados erroneamente)³², enquanto as novas regras apresentaram 132 erros (118 pontos de hifenização não marcados e 35 pontos marcados erroneamente)³³.

Foi criado um conjunto de 37798 palavras obtidas do corpus CETENFolha, juntamente com palavras do Palavras NET e algumas palavras do corpus baseado na Wikipedia. Foram mantidas apenas as palavras para as quais encontrou-se a hifenização nos seguintes dicionários online: Michaelis, Priberam, Wikcionário,

²⁸*Agência Nacional de Telecomunicações* (National Telecommunications Agency)

²⁹*Objeto voador não identificado* (unidentified flying object - UFO)

³⁰*Síndrome da Imunodeficiência Adquirida* (acquired immunodeficiency syndrome - AIDS)

³¹*Mercado Comum do Sul* (Southern Common Market).

³²A soma não é 1368 pois temos 30 casos em que os dois tipos de erros ocorrem.

³³35 palavras apresentam ambos tipos de erro.

Aulete, Portal da Língua Portuguesa e Dicio. Adotamos como hifenização ‘correta’ aquela que ao menos 4 dicionários concordavam. Algumas hifenizações foram realizadas manualmente pelo autor. Considerando a frequência de ocorrência das palavras nos corpus, o conjunto de palavras escolhido representa 55% do total das ocorrências relativo ao Wikipedia e 58% em relação ao CETEN-Folha. Este percentual é relativamente baixo, mas deve-se ao fato de que não obtivemos sucesso em encontrar a hifenização de muitas palavras nos dicionários analisados e também por não observarmos um consenso de ao menos 4 dicionários com uma mesma hifenização.

Analisando os erros resultantes da hifenização utilizando as regras padrão do TeX, foram estabelecidas algumas regras como forma de abarcar um conjunto maior de palavras. Tais regras são elencadas a seguir, expondo também as regras de exceção necessárias e um exemplo onde a regra será utilizada.

1. regra: **p2si**, **p2sí** – psicologia, psíquico
exceção: **p3sia**, **p3sin** – epilepsia, rodopsina
2. regra: **t2c** – tchau
3. regra: **p2neu** – pneumonia
4. regra: **.g2no**, **.g2nó** – gnomo, gnóstico
5. regra: **.p2t** – ptose
6. regra: **c2za** – czar
7. regra: **.s2** – stalinismo
8. regra: **.t2** – tsunami
9. regra: **.m2n** – mnemônico
10. regra: **z1z**, **p1p**, **z2z.** – pizza, shopping, jazz
11. regra: **su2b3r**, **su2b3l** – sub lunar, subrotina exceção: **su3b4li1nh**, **su3b4li1ma**, **su3b4li1me**, **su3b4li1mid** – sublinhar, sublimar, sublime, sublimidade
12. regra: **1sô** – subsônico
13. regra: **1p2seu1d** – pseudônimo
14. regra: **e1in1c**, **e1in1f**, **e1in1g**, **e1in1s**, **e1in1t**, **e1in1v** – reincidência, reinfeção, reingressa, reinserção, reintegração, reinventar exceção: **e1in2st**, **e1in2sc** – reinstalado, reinscrever
15. regra: **o1in** – coincidência, agroindustrial, bioinformática, amendoins, gastrointestinal exceção: **o1ina** – boina
16. regra: **e1imp** – reimpresso

17. regra: a1â, a1ã, a1é, a1í, a1ó, a1ô, a1ú, e1á, e1â, e1ã, e1ê, e1í, e1ó, e1ô, e1ú, i1á, i1ã, i1ê, i1í, i1ó, i1ô, i1ú, o1á, o1ã, o1é, o1ê, o1í, o1ó, u1á, u1ã, u1é, u1ê, u1í – abraâmico, abraão, aéreo, país, caótico, faraônico, saúde, balneário, oceânico, campeã, veêm, veículo, teórico, napoleônico, conteúdo, diário, região, soviético, periódico, viúva, razoável, João, poético, boêmia, heroísmo, alcoólico, usuário, itapuã, suécia, cauê, suíça
exceção: 1gu2é, 1gu2ê, 1gu2í, 1qu2á, 1qu2é, 1qu2ê, 1qu2í – alguém, português, linguística, aquático, inquerito, sequência, química
18. regra: a1ir., u1ir. – sair, diminuir
19. regra: í1a – baía
20. regra: a1ind, a1i1nh – ainda, rainha
21. regra: o1i1nh – moinho
22. regra: auli1c, du1i1c, u1i1ç, u1i1d, cu2i, dru2i, flu2id, bu1i1n, cu1i1n, fu1i1n, nu1i1n, ru1i1na, ru1i1no, su1i1ti, tu1i1ti, u1iz – cacauicultor, sanduicheira, constituição, continuidade, cuidador, druida, fluido, tabuinha, picuinha, fuinha, genuinamente, arruinado, arruinou, jesuitismo, intuitivo, juizado exceção: cu3i1da1de, bu1i2n1d, bu1i2n1t – acuidade, contribuindo, contribuinte
23. regra: 1gu4á, 1gu4ã, 1qu4ã – jaraguá, saguão, quão
24. regra: i1ur – diurno
25. regra: í1o – íon
26. regra: ú1o – flúor
27. regra: pro1i1b – proibição
28. regra: i1un – triunfar
29. regra: 1qu4ó, 1qu4ã – quórum, equânime
30. regra: é3o – alvéolo
31. regra: ~~i4a., i4e., i4o., o4a., u4a.~~ — economia, espécie, vazio, destoa, institua
32. regra: 11ô – camelô
33. regra: 1cô – recôncavo
34. regra: 1bô, 1dô, 1fô, 1gô, 1pô, 1mô, 1nô, 1rô, 1tô, 1vô, 1xô, 1zô – robô, judô, telefônica, xangô, capô, sumô, econômico, tarô, chatô, vovô, saxônia, amazônia
35. regra: 1çô – maçônico

The 130 rules were grouped above in a list of 35 types of rules. They may be further organized into four large groups. The first, which comprises rules 1 to 10, includes consonant clusters such as *czar*, *ptose* and *gnomo*. They, unlike the examples that will be exposed in section ?? (exceptions - item 9 currently), present a set of derived words, which makes their marking advantageous in view of the number of cases that are included in this marking rule. The second group, comprising rules 11 to 16, delimits the morphological boundary between prefixes and radicals. As noted, although phonological issues guide the separation of numerous words in Portuguese, there are also those that are guided by morphology. This is the case of words that have the prefixes *sub-* and *re-*, such as *sublunar* and *reinserção*. The third group, comprising rules 17 to 31, seeks to understand a set of words that have vowel combinations that do not follow the general rules. This is because the Portuguese language has vowel encounters with the second vowel graphically marked that can be separated, forming hiatuses, such as *caótico*, *balneário* and *razoável*, while there are also words with a similar structure that constitute a diphthong, such as *português*, *alguém* and *linguística*. It is remarkable, of course, that the latter are formed by the digraphs *qu-* and *gu-*, while the former by vowels other than *i* and *u*. The fourth and last group, in turn, which comprises rules 32 to 35, which are counterparts of rules that were already in the default rules, but did not contemplate the cases with certain accents. They were then added to encompass words such as *camelô*, *recôncavo*, *amazônia*, and *maçônico*.

It is important to highlight that the words included in these rules are, in general, of low frequency and were incorporated into the Portuguese language without a phonotactic adaptation, which causes these idiosyncrasies and exceptions to the language. They are characterized as marked cases, since it is not possible to defend that they reproduce a phonological pattern of the language because they are not productive, that is, they are not taken as an example and/or derive new words.

O conjunto de 130 regras é apresentado a seguir:

p2si	c2za	i1á	1gu2i	e1in1v	e1imp
p2sĩ	.s2	i1ã	1qu2â	a1ind	te2im
p3sia	.t2	i1é	1qu2ê	a1i1nh	que2i
p3sin	a1ã	i1ó	1qu2ê	o1in	o1im
t2c	a1ã	i1ú	1qu2i	o2i1na	.ne4o
p2neu	a1é	o1á	1flu2id	o1i1nh	au1i1c
.g2no	a1i	o1ã	a1ir.	1bô	du1i1c
.g2nó	a1ó	o1é	u1ir.	1dô	u1i1ç
.g2nô	a1ô	o1ê	i1a	1fô	u1i1d
.p2t	a1û	o1i	1lô	1gô	cu2i
su2b3r	e1á	o1ó	1cô	1mô	cu3i1da1de
su2b3l	e1ã	u1á	e1in1c	1nô	dru2i
su3b4li1nh	e1ã	u1ã	e1in1f	1pô	flu2id
su3b4li1ma	e1ê	u1é	e1in1g	1rô	bu1i1n
su3b4li1me	e1i	u1ê	e1in1s	1tô	bu1i2n1d
su3b4li1mid	e1ó	u1i	e1in2st	1vô	bu1i2n1t
1sô	e1ô	1gu2é	e1in2sc	1xô	cu1i1n
1p2seuid	e1û	1gu2ê	e1in1t	1zô	fu1i1n

nuli1n	tuii1ti	1gu4ã	í1o	1qu46	p1p
ruii1na	u1iz	1qu4ã	ú1o	1qu4ã	z2z.
ruii1no	.m2n	1çô	pro1i1b	ê3o	
suii1ti	1gu4á	i1ur	i1un	z1z	

A Tabela 3 apresenta os erros cometidos no conjunto das 37798 palavras analisadas. As palavras omitidas são aquelas que foram hifenizadas corretamente pelos dois conjuntos de regra. Utilizamos aqui a marcação adotada pelo *Patgen*: * para indicar pontos de hifenização corretamente marcados, . para indicar pontos de hifenização marcados erroneamente e - para indicar pontos de hifenização não encontrados. Os pontos marcados erroneamente e aqueles não encontrados são considerados erros. Quando ocorre algum erro de hifenização, marcaremos a palavra com ✗. Quando não houver erro algum, marcaremos a palavra com ✓. Ao final, podemos verificar que as regras padrão apresentaram 1368 erros (3,62%) e as novas regras 132 erros (0,35%).

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
ainda	a-in*da ✗	a*in*da ✓
país	pa-ís ✗	pa*ís ✓
região	re*gi-ão ✗	re*gi*ão ✓
saúde	sa-ú*de ✗	sa*ú*de ✓
período	pe*rí-o*do ✗	pe*rí*o*do ✓
juiz	ju-iz ✗	ju*iz ✓
união	u*ni-ão ✗	u*ni*ão ✓
econômico	e*co-nô*mi*co ✗	e*co*nô*mi*co ✓
aí	a-í ✗	a*í ✓
sair	sa-ir ✗	sa*ir ✓
opinião	o*pi*ni-ão ✗	o*pi*ni*ão ✓
constituição	cons*ti*tu-i*ção ✗	cons*ti*tu*i*ção ✓
saída	sa-í*da ✗	sa*í*da ✓
luís	lu-ís ✗	lu*ís ✓
campeão	cam*pe-ão ✗	cam*pe*ão ✓
aliás	a*li-ás ✗	a*li*ás ✓
distribuição	dis*tri*bu-i*ção ✗	dis*tri*bu*i*ção ✓
avião	a*vi-ão ✗	a*vi*ão ✓
diário	di-á*ri*o ✗	di*á*ri*o ✓
diária	di-á*ri*a ✗	di*á*ri*a ✓
daí	da-í ✗	da*í ✓
cair	ca-ir ✗	ca*ir ✓
paraíba	pa*ra-í*ba ✗	pa*ra*í*ba ✓
prejuízo	pre*ju-í*zo ✗	pre*ju*í*zo ✓
judiciário	ju*di*ci-á*ri*o ✗	ju*di*ci*á*ri*o ✓
suíça	su-í*ça ✗	su*í*ça ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
influência	in*flu-ên*ci*a ✗	in*flu*ên*ci*a ✓
depoimento	de*po-i*men*to ✗	de*po-i*men*to ✗
instituição	ins*ti*tu-i*ção ✗	ins*ti*tu*i*ção ✓
consequência	con*se-quên*ci*a ✗	con*se*quên*ci*a ✓
usuário	u*su-á*ri*o ✗	u*su*á*ri*o ✓
contribuição	con*tri*bu-i*ção ✗	con*tri*bu*i*ção ✓
diminuir	di*mi*nu-ir ✗	di*mi*nu*ir ✓
fenômeno	fe-nô*me*no ✗	fe*nô*me*no ✓
ruim	ru-im ✗	ru-im ✗
construir	cons*tru-ir ✗	cons*tru*ir ✓
veículo	ve-í*cu*lo ✗	ve*í*cu*lo ✓
cocaína	co*ca-í*na ✗	co*ca*i*na ✓
paul	pa-ul ✗	pa-ul ✗
reunir	re-u*nir ✗	re-u*nir ✗
continuidade	con*ti*nu-i*da*de ✗	con*ti*nu*i*da*de ✓
diálogo	di-á*lo*go ✗	di*á*lo*go ✓
atrair	a*tra-ir ✗	a*tra*ir ✓
ocasião	o*ca*si-ão ✗	o*ca*si*ão ✓
sebastião	se*bas*ti-ão ✗	se*bas*ti*ão ✓
sequência	se-quên*ci*a ✗	se*quên*ci*a ✓
substituir	subs*ti*tu-ir ✗	subs*ti*tu*ir ✓
incluir	in*clu-ir ✗	in*clu*ir ✓
gaúcho	ga-ú*cho ✗	ga*ú*cho ✓
poluição	po*lu-i*ção ✗	po*lu*i*ção ✓
proibido	pro-i*bi*do ✗	pro*i*bi*do ✓
rainha	ra-i*nha ✗	ra*i*nha ✓
religião	re*li*gi-ão ✗	re*li*gi*ão ✓
paraíso	pa*ra-í*so ✗	pa*ra*i*so ✓
frequência	fre-quên*ci*a ✗	fre*quên*ci*a ✓
distribuir	dis*tri*bu-ir ✗	dis*tri*bu*ir ✓
substituição	subs*ti*tu-i*ção ✗	subs*ti*tu*i*ção ✓
contribuinte	con*tri*bu-in*te ✗	con*tri*bu*in*te ✓
conteúdo	con*te-ú*do ✗	con*te*ú*do ✓
leão	le-ão ✗	le*ão ✓
concluir	con*clu-ir ✗	con*clu*ir ✓
proibição	pro-i*bi*ção ✗	pro*i*bi*ção ✓
sociólogo	so*ci-ó*lo*go ✗	so*ci*ó*lo*go ✓
construído	cons*tru-í*do ✗	cons*tru*i*do ✓
maceió	ma*cei-ó ✗	ma*cei*ó ✓
diminuição	di*mi*nu-i*ção ✗	di*mi*nu*i*ção ✓
crediário	cre*di-á*ri*o ✗	cre*di*á*ri*o ✓
pivô	pi-vô ✗	pi*vô ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
substituído	subs*ti*tu-í*do ✗	subs*ti*tu*í*do ✓
razoável	ra*zo-á*vel ✗	ra*zo*á*vel ✓
juíza	ju-í*za ✗	ju*í*za ✓
coincidência	co-in*ci*dên*ci*a ✗	co*in*ci*dên*ci*a ✓
rebelião	re*be*li-ão ✗	re*be*li*ão ✓
noticiário	no*ti*ci-á*ri*o ✗	no*ti*ci*á*ri*o ✓
olimpíada	o*lim*pí-a*da ✗	o*lim*pí*a*da ✓
imobiliário	i*mo*bi*li-á*ri*o ✗	i*mo*bi*li*á*ri*o ✓
austríaco	aus*trí-a*co ✗	aus*trí*a*co ✓
penitenciária	pe*ni*ten*ci-á*ri*a ✗	pe*ni*ten*ci*á*ri*a ✓
psicologia	p.si*co*lo*gi*a ✗	psi*co*lo*gi*a ✓
contribuir	con*tri*bu-ir ✗	con*tri*bu*ir ✓
aéreo	a-é*re*o ✗	a*é*re*o ✓
psicanálise	p.si*ca*ná*li*se ✗	psi*ca*ná*li*se ✓
vestuário	ves*tu-á*ri*o ✗	ves*tu*á*ri*o ✓
destruição	des*tru-i*ção ✗	des*tru*i*ção ✓
viúva	vi-ú*va ✗	vi*ú*va ✓
distribuído	dis*tri*bu-í*do ✗	dis*tri*bu*í*do ✓
juízo	ju-í*zo ✗	ju*í*zo ✓
constituinte	cons*ti*tu-in*te ✗	cons*ti*tu-in*te ✗
presidenciável	pre*si*den*ci-á*vel ✗	pre*si*den*ci*á*vel ✓
viável	vi-á*vel ✗	vi*á*vel ✓
suíço	su-í*ço ✗	su*í*ço ✓
destruir	des*tru-ir ✗	des*tru*ir ✓
saído	sa-í*do ✗	sa*í*do ✓
concluído	con*clu-í*do ✗	con*clu*í*do ✓
distribuidora	dis*tri*bu-i*do*ra ✗	dis*tri*bu*i*do*ra ✓
imobiliária	i*mo*bi*li-á*ri*a ✗	i*mo*bi*li*á*ri*a ✓
sinfônica	sin-fô*ni*ca ✗	sin*fô*ni*ca ✓
uísque	u-ís*que ✗	u*ís*que ✓
poética	po-é*ti*ca ✗	po*é*ti*ca ✓
prostituição	pros*ti*tu-i*ção ✗	pros*ti*tu*i*ção ✓
rodoviário	ro*do*vi-á*ri*o ✗	ro*do*vi*á*ri*o ✓
bicampeão	bi*cam*pe-ão ✗	bi*cam*pe*ão ✓
psicológico	p.si*co*ló*gi*co ✗	psi*co*ló*gi*co ✓
proibir	pro-i*bir ✗	pro*i*bir ✓
triunfo	tri-un*fo ✗	tri*un*fo ✓
variável	va*ri-á*vel ✗	va*ri*á*vel ✓
criciúma	cri*ci-ú*ma ✗	cri*ci*ú*ma ✓
sinônimo	si-nô*ni*mo ✗	si*nô*ni*mo ✓
legião	le*gi-ão ✗	le*gi*ão ✓
caído	ca-í*do ✗	ca*í*do ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
equivoco	e-quí*vo*co ✗	e*quí*vo*co ✓
baía	ba-í-a ✗	ba*í*a ✓
quilômetro	qui-lô*me*tro ✗	qui*lô*me*tro ✓
raiz	ra-iz ✗	ra-iz ✗
psiquiatra	p.si*qui*a*tra ✗	psi*qui*a*tra ✓
tricampeão	tri*cam*pe-ão ✗	tri*cam*pe*ão ✓
psicanalista	p.si*ca*na*lis*ta ✗	psi*ca*na*lis*ta ✓
ruído	ru-í*do ✗	ru*í*do ✓
possuir	pos*su-ir ✗	pos*su*ir ✓
coibir	co-i*bir ✗	co-i*bir ✗
soviético	so*vi-é*ti*co ✗	so*vi*é*ti*co ✓
inviável	in*vi-á*vel ✗	in*vi*á*vel ✓
alô	a-lô ✗	a*lô ✓
heroína	he*ro-í*na ✗	he*ro*í*na ✓
destruído	des*tru-í*do ✗	des*tru*í*do ✓
telefônico	te*le-fô*ni*co ✗	te*le*fô*ni*co ✓
saí	sa-í ✗	sa*í ✓
suíte	su-í*te ✗	su*í*te ✓
asiático	a*si-á*ti*co ✗	a*si*á*ti*co ✓
irônico	i-rô*ni*co ✗	i*rô*ni*co ✓
avô	a-vô ✗	a*vô ✓
restituição	res*ti*tu-i*ção ✗	res*ti*tu*i*ção ✓
atribuir	a*tri*bu-ir ✗	a*tri*bu*ir ✓
ingenuidade	in*ge*nu-i*da*de ✗	in*ge*nu*i*da*de ✓
psicólogo	p.si*có*lo*go ✗	psi*có*lo*go ✓
pneu	p.neu ✗	pneu ✓
tetracampeão	te*tra*cam*pe-ão ✗	te*tra*cam*pe*ão ✓
vestiário	ves*ti-á*ri*o ✗	ves*ti*á*ri*o ✓
proteína	pro*te-í*na ✗	pro*te*í*na ✓
espião	es*pi-ão ✗	es*pi*ão ✓
ciúme	ci-ú*me ✗	ci*ú*me ✓
napoleão	na*po*le-ão ✗	na*po*le*ão ✓
teórica	te-ó*ri*ca ✗	te*ó*ri*ca ✓
intermediário	in*ter*me*di-á*ri*o ✗	in*ter*me*di*á*ri*o ✓
constituir	cons*ti*tu-ir ✗	cons*ti*tu*ir ✓
embrião	em*bri-ão ✗	em*bri*ão ✓
autônomo	au*tô*no*mo ✗	au*tô*no*mo ✓
confiável	con*fi-á*vel ✗	con*fi*á*vel ✓
teórico	te-ó*ri*co ✗	te*ó*ri*co ✓
estômago	es*tô*ma*go ✗	es*tô*ma*go ✓
termômetro	ter*mô*me*tro ✗	ter*mô*me*tro ✓
homônimo	ho*mô*ni*mo ✗	ho*mô*ni*mo ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
excluído	ex*clu-í*do ✗	ex*clu*í*do ✓
penitenciário	pe*ni*ten*ci-á*ri*o ✗	pe*ni*ten*ci*á*ri*o ✓
cardíaco	car*dí-a*co ✗	car*dí*a*co ✓
mutuário	mu*tu-á*ri*o ✗	mu*tu*á*ri*o ✓
aquém	a-quém ✗	a*quém ✓
viário	vi-á*ri*o ✗	vi*á*ri*o ✓
despoluição	des*po*lu-i*ção ✗	des*po*lu*i*ção ✓
mediocre	me*dí-o*cre ✗	me*dí*o*cre ✓
reintegração	re-in*te*gra*ção ✗	re*in*te*gra*ção ✓
marquês	mar-quês ✗	mar*quês ✓
beneficiário	be*ne*fi*ci-á*ri*o ✗	be*ne*fi*ci*á*ri*o ✓
atribuição	a*tri*bu-i*ção ✗	a*tri*bu*i*ção ✓
balneário	bal*ne-á*ri*o ✗	bal*ne*á*ri*o ✓
coreógrafo	co*re-ó*gra*fo ✗	co*re*ó*gra*fo ✓
incômodo	in-cô*mo*do ✗	in*cô*mo*do ✓
sanduíche	san*du-í*che ✗	san*du*i*che ✓
pecuária	pe*cu-á*ri*a ✗	pe*cu*á*ri*a ✓
cirurgião	ci*rur*gi-ão ✗	ci*rur*gi*ão ✓
jaú	ja-ú ✗	ja*ú ✓
reconstruir	re*cons*tru-ir ✗	re*cons*tru*ir ✓
influir	in*flu-ir ✗	in*flu*ir ✓
santuário	san*tu-á*ri*o ✗	san*tu*á*ri*o ✓
sutiã	su*ti-ã ✗	su*ti*ã ✓
poético	po-é*ti*co ✗	po*é*ti*co ✓
ensaísta	en*sa-ís*ta ✗	en*sa*ís*ta ✓
porque	por-quê ✗	por*quê ✓
biólogo	bi-ó*lo*go ✗	bi*ó*lo*go ✓
extrair	ex*tra-ir ✗	ex*tra*ir ✓
reconstituição	re*cons*ti*tu-i*ção ✗	re*cons*ti*tu*i*ção ✓
anfitrião	an*fi*tri-ão ✗	an*fi*tri*ão ✓
anônimo	a-nô*ni*mo ✗	a*nô*ni*mo ✓
aquático	a-quá*ti*co ✗	a*quá*ti*co ✓
excluir	ex*clu-ir ✗	ex*clu*ir ✓
filarmônica	fi*lar-mô*ni*ca ✗	fi*lar*mô*ni*ca ✓
juizado	ju-i*za*do ✗	ju*i*za*do ✓
peão	pe-ão ✗	pe*ão ✓
previdenciário	pre*vi*den*ci-á*ri*o ✗	pre*vi*den*ci*á*ri*o ✓
constituído	cons*ti*tu-í*do ✗	cons*ti*tu*í*do ✓
pornô	por-nô ✗	por*nô ✓
psiquiátrico	p.si*qui-á*tri*co ✗	psi*qui*á*tri*co ✓
moinho	mo-i*nho ✗	mo*i*nho ✓
obstruir	obs*tru-ir ✗	obs*tru*ir ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
psiquiatria	p.si*quí*a*tri*a ✗	psi*quí*a*tri*a ✓
reindexação	re-in*de*xa*ção ✗	re-in*de*xa*ção ✗
aquário	a-quá*ri*o ✗	a*quá*ri*o ✓
amendoim	a*men*do-im ✗	a*men*do-im ✗
baú	ba-ú ✗	ba*ú ✓
distribuidor	dis*tri*bu-i*dor ✗	dis*tri*bu*i*dor ✓
trair	tra-ir ✗	tra*ir ✓
intuição	in*tu-i*ção ✗	in*tu*i*ção ✓
petroquímica	pe*tro-quí*mi*ca ✗	pe*tro*quí*mi*ca ✓
evoluir	e*vo*lu-ir ✗	e*vo*lu*ir ✓
petroquímico	pe*tro-quí*mi*co ✗	pe*tro*quí*mi*co ✓
asiática	a*si-á*ti*ca ✗	a*si*á*ti*ca ✓
dinamarquês	di*na*mar-quês ✗	di*na*mar*quês ✓
tcheco	t.che*co ✗	tche*co ✓
diminuído	di*mi*nu-í*do ✗	di*mi*nu*í*do ✓
instituir	ins*ti*tu-ir ✗	ins*ti*tu*ir ✓
lampion	lam*pi-ão ✗	lam*pi*ão ✓
arquitetônico	ar*quí*te*tô*ni*co ✗	ar*quí*te*tô*ni*co ✓
atraído	a*tra-í*do ✗	a*tra*í*do ✓
gastronômico	gas*tro-nô*mi*co ✗	gas*tro*nô*mi*co ✓
vibração	vi*bri-ão ✗	vi*bri*ão ✓
caraíba	ca*ra-í*ba ✗	ca*ra*í*ba ✓
ferroviário	fer*ro*vi-á*ri*o ✗	fer*ro*vi*á*ri*o ✓
mobiliário	mo*bi*li-á*ri*o ✗	mo*bi*li*á*ri*o ✓
robô	ro-bô ✗	ro*bô ✓
traído	tra-í*do ✗	tra*í*do ✓
chatô	cha-tô ✗	cha*tô ✓
viés	vi-és ✗	vi*és ✓
biquíni	bi-quí*ni ✗	bi*quí*ni ✓
pneumonia	p.neu*mo*ni*a ✗	pneu*mo*ni*a ✓
galeão	ga*le-ão ✗	ga*le*ão ✓
pseudônimo	p.seu-dô*ni*mo ✗	pseu*dô*ni*mo ✓
psicologicamente	p.si*co*lo*gi*ca*men*te ✗	psi*co*lo*gi*ca*men*te ✓
tatuí	ta*tu-í ✗	ta*tu*í ✓
anuário	a*nu-á*ri*o ✗	a*nu*á*ri*o ✓
contrair	con*tra-ir ✗	con*tra*ir ✓
curió	cu*ri-ó ✗	cu*ri*ó ✓
egoísmo	e*go-ís*mo ✗	e*go*ís*mo ✓
poliéster	po*li-és*ter ✗	po*li*és*ter ✓
caótico	ca-ó*ti*co ✗	ca*ó*ti*co ✓
descontraído	des*con*tra-í*do ✗	des*con*tra*í*do ✓
hanseníase	han*se*ní-a*se ✗	han*se*ní*a*se ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
macedônia	ma*ce-dô*ni*a ✗	ma*ce*dô*ni*a ✓
heroísmo	he*ro-ís*mo ✗	he*ro*ís*mo ✓
instituído	ins*ti*tu-í*do ✗	ins*ti*tu*í*do ✓
periódico	pe*ri-ó*di*co ✗	pe*ri*ó*di*co ✓
abdômen	ab-dô*men ✗	ab*dô*men ✓
paraibano	pa*ra-i*ba*no ✗	pa*ra-i*ba*no ✗
psíquico	p.sí*qui*co ✗	psí*qui*co ✓
reconstituir	re*cons*ti*tu-ir ✗	re*cons*ti*tu*ir ✓
oásis	o-á*sis ✗	o*á*sis ✓
parnaíba	par*na-í*ba ✗	par*na*í*ba ✓
usufruir	u*su*fru-ir ✗	u*su*fru*ir ✓
camelô	ca*me-lô ✗	ca*me*lô ✓
maníaco	ma*ní-a*co ✗	ma*ní*a*co ✓
sabiá	sa*bi-á ✗	sa*bi*á ✓
agronômico	a*gro-nô*mi*co ✗	a*gro*nô*mi*co ✓
astronômico	as*tro-nô*mi*co ✗	as*tro*nô*mi*co ✓
psicopata	p.si*co*pa*ta ✗	psi*co*pa*ta ✓
geógrafo	ge-ó*gra*fo ✗	ge*ó*gra*fo ✓
ideário	i*de-á*ri*o ✗	i*de*á*ri*o ✓
piá	pi-á ✗	pi*á ✓
alcoólatra	al*co-ó*la*tra ✗	al*co*ó*la*tra ✓
biógrafo	bi-ó*gra*fo ✗	bi*ó*gra*fo ✓
coincidir	co-in*ci*dir ✗	co*in*ci*dir ✓
escorpião	es*cor*pi-ão ✗	es*cor*pi*ão ✓
fluência	flu-ên*ci*a ✗	flu*ên*ci*a ✓
ruína	ru-í*na ✗	ru*í*na ✓
delinquência	de*lin-quên*ci*a ✗	de*lin*quên*ci*a ✓
contraído	con*tra-í*do ✗	con*tra*í*do ✓
diluir	di*lu-ir ✗	di*lu*ir ✓
psicose	p.si*co*se ✗	psi*co*se ✓
bioquímica	bi*o-quí*mi*ca ✗	bi*o*quí*mi*ca ✓
fluidez	flu-i*dez ✗	flu-i*dez ✗
futevôlei	fu*te-vô*lei ✗	fu*te*vô*lei ✓
judaísmo	ju*da-ís*mo ✗	ju*da*ís*mo ✓
viúvo	vi-ú*vo ✗	vi*ú*vo ✓
capô	ca-pô ✗	ca*pô ✓
casuísmo	ca*su-ís*mo ✗	ca*su*ís*mo ✓
receituário	re*cei*tu-á*ri*o ✗	re*cei*tu*á*ri*o ✓
agrião	a*gri-ão ✗	a*gri*ão ✓
comerciário	co*mer*ci-á*ri*o ✗	co*mer*ci*á*ri*o ✓
estereótipo	es*te*re-ó*ti*po ✗	es*te*re*ó*ti*po ✓
psicoterapia	p.si*co*te*ra*pi*a ✗	psi*co*te*ra*pi*a ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
vascaíno	vas*ca-í*no ✗	vas*ca*í*no ✓
arquitetônica	ar*qui*te-tô*ni*ca ✗	ar*qui*te*tô*ni*ca ✓
macroeconômico	ma*cro*e*co-nô*mi*co ✗	ma*cro*e*co*nô*mi*co ✓
restituir	res*ti*tu-ir ✗	res*ti*tu*ir ✓
rutherford	ru-ther*ford ✗	ru-ther*ford ✗
triumfal	tri-un*fal ✗	tri*un*fal ✓
guardião	guar*di-ão ✗	guar*di*ão ✓
oriundo	o*ri-un*do ✗	o*ri*un*do ✓
arqueólogo	ar*que-ó*lo*go ✗	ar*que*ó*lo*go ✓
carbônico	car-bô*ni*co ✗	car*bô*ni*co ✓
stalinista	s.ta*li*nis*ta ✗	sta*li*nis*ta ✓
egoísta	e*go-ís*ta ✗	e*go*ís*ta ✓
portuário	por*tu-á*ri*o ✗	por*tu*á*ri*o ✓
recaída	re*ca-í*da ✗	re*ca*í*da ✓
reiniciar	re-i*ni*ci*ar ✗	re-i*ni*ci*ar ✗
reurbanização	re-ur*ba*ni*za*ção ✗	re-ur*ba*ni*za*ção ✗
teólogo	te-ó*lo*go ✗	te*ó*lo*go ✓
baião	bai-ão ✗	bai*ão ✓
genuíno	ge*nu-í*no ✗	ge*nu*í*no ✓
hegemônico	he*ge-mô*ni*co ✗	he*ge*mô*ni*co ✓
resquício	res-quí*ci*o ✗	res*quí*ci*o ✓
retribuição	re*tri*bu-i*ção ✗	re*tri*bu*i*ção ✓
confluência	con*flu-ên*ci*a ✗	con*flu*ên*ci*a ✓
fluir	flu-ir ✗	flu*ir ✓
imperdoável	im*per*do-á*vel ✗	im*per*do*á*vel ✓
distrair	dis*tra-ir ✗	dis*tra*ir ✓
guaíba	gua-í*ba ✗	gua*í*ba ✓
intuitivo	in*tu-i*ti*vo ✗	in*tu*i*ti*vo ✓
orquídea	or-quí*de*a ✗	or*quí*de*a ✓
semiótica	se*mi-ó*ti*ca ✗	se*mi*ó*ti*ca ✓
vovô	vo-vô ✗	vo*vô ✓
campanha	cam*pa-i*nha ✗	cam*pa*i*nha ✓
czar	c.zar ✗	czar ✓
diluição	di*lu-i*ção ✗	di*lu*i*ção ✓
distraído	dis*tra-í*do ✗	dis*tra*í*do ✓
eloquência	e*lo-quên*ci*a ✗	e*lo*quên*ci*a ✓
insubstituível	in*subs*ti*tu-í*vel ✗	in*subs*ti*tu*í*vel ✓
reinventar	re-in*ven*tar ✗	re*in*ven*tar ✓
retribuir	re*tri*bu-ir ✗	re*tri*bu*ir ✓
rubéola	ru*bé-o*la ✗	ru*bé*o*la ✓
abruptamente	a.b-rup*ta*men*te ✗	a.b-rup*ta*men*te ✗
maniqueísmo	ma*ni*que-ís*mo ✗	ma*ni*que*ís*mo ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
antiquário	an*ti-quá*ri*o ✗	an*ti*quá*ri*o ✓
harmônica	har-mô*ni*ca ✗	har*mô*ni*ca ✓
judô	ju-dô ✗	ju*dô ✓
maniqueísta	ma*ni*que-ís*ta ✗	ma*ni*que*ís*ta ✓
tchau	t.chau ✗	tchau ✓
moído	mo-í*do ✗	mo*í*do ✓
psicanalítico	p.si*ca*na*lí*ti*co ✗	psi*ca*na*lí*ti*co ✓
caíco	ca-í*co ✗	ca*í*co ✓
descontinuidade	des*con*ti*nu-i*da*de ✗	des*con*ti*nu*i*da*de ✓
tarô	ta-rô ✗	ta*rô ✓
absenteísmo	ab*sen*te-ís*mo ✗	ab*sen*te*ís*mo ✓
anuência	a*nu-ên*ci*a ✗	a*nu*ên*ci*a ✓
etíope	e*tí-o*pe ✗	e*tí*o*pe ✓
ofurô	o*fu-rô ✗	o*fu*rô ✓
panteão	pan*te-ão ✗	pan*te*ão ✓
atômico	a-tô*mi*co ✗	a*tô*mi*co ✓
corroído	cor*ro-í*do ✗	cor*ro*í*do ✓
destituído	des*ti*tu-í*do ✗	des*ti*tu*í*do ✓
estagiário	es*ta*gi-á*ri*o ✗	es*ta*gi*á*ri*o ✓
inadiável	i*na*di-á*vel ✗	i*na*di*á*vel ✓
instruído	ins*tru-í*do ✗	ins*tru*í*do ✓
amazônico	a*ma-zô*ni*co ✗	a*ma*zô*ni*co ✓
anuidade	a*nu-i*da*de ✗	a*nu*i*da*de ✓
evoluído	e*vo*lu-í*do ✗	e*vo*lu*í*do ✓
faísca	fa-ís*ca ✗	fa*ís*ca ✓
harmônico	har-mô*ni*co ✗	har*mô*ni*co ✓
patriótico	pa*tri-ó*ti*co ✗	pa*tri*ó*ti*co ✓
presidiário	pre*si*di-á*ri*o ✗	pre*si*di*á*ri*o ✓
reconstruído	re*cons*tru-í*do ✗	re*cons*tru*í*do ✓
tricô	tri-cô ✗	tri*cô ✓
antiético	an*ti-é*ti*co ✗	an*ti*é*ti*co ✓
cronômetro	cro-nô*me*tro ✗	cro*nô*me*tro ✓
destituição	des*ti*tu-i*ção ✗	des*ti*tu*i*ção ✓
fiúza	fi-ú*za ✗	fi*ú*za ✓
píer	pí-er ✗	pí-er ✗
psique	p.si*que ✗	psi*que ✓
recair	re*ca-ir ✗	re*ca*ir ✓
sinfônico	sin-fô*ni*co ✗	sin*fô*ni*co ✓
triumfante	tri-un*fan*te ✗	tri*un*fan*te ✓
adail	a*da-il ✗	a*da-il ✗
atônito	a-tô*ni*to ✗	a*tô*ni*to ✓
birô	bi-rô ✗	bi*rô ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
cafeína	ca*fe-í*na ✗	ca*fe*í*na ✓
ideólogo	i*de-ó*lo*go ✗	i*de*ó*lo*go ✓
inequívoco	i*ne-quí*vo*co ✗	i*ne*quí*vo*co ✓
míope	mí-o*pe ✗	mí*o*pe ✓
poá	po-á ✗	po*á ✓
stalinismo	s.ta*li*nis*mo ✗	sta*li*nis*mo ✓
suíno	su-í*no ✗	su*í*no ✓
voyeurismo	voy-eu*ris*mo ✗	voy-eu*ris*mo ✗
camaleão	ca*ma*le-ão ✗	ca*ma*le*ão ✓
dióxido	di-ó*xi*do ✗	di*ó*xi*do ✓
geólogo	ge-ó*lo*go ✗	ge*ó*lo*go ✓
íliada	i*lí-a*da ✗	i*lí*a*da ✓
impermeável	im*per*me-á*vel ✗	im*per*me*á*vel ✓
jesuíta	je*su-í*ta ✗	je*su*í*ta ✓
suástica	su-ás*ti*ca ✗	su*ás*ti*ca ✓
bioquímico	bi*o-quí*mi*co ✗	bi*o*quí*mi*co ✓
buquê	bu-quê ✗	bu*quê ✓
esôfago	e-sô*fa*go ✗	e*sô*fa*go ✓
folião	fo*li-ão ✗	fo*li*ão ✓
quillowatt	qui*lo-watt ✗	qui*lo-watt ✗
ruir	ru-ir ✗	ru*ir ✓
altruísmo	al*tru-ís*mo ✗	al*tru*ís*mo ✓
equânime	e-quâ*ni*me ✗	e*quâ*ni*me ✓
fruição	fru-i*ção ✗	fru*i*ção ✓
insaciável	in*sa-ci-á*vel ✗	in*sa*ci*á*vel ✓
caída	ca-í*da ✗	ca*í*da ✓
ciático	ci-á*ti*co ✗	ci*á*ti*co ✓
gavião	ga*vi-ão ✗	ga*vi*ão ✓
gratuidade	gra*tu-i*da*de ✗	gra*tu*i*da*de ✓
irremediável	ir*re*me*di-á*vel ✗	ir*re*me*di*á*vel ✓
ladainha	la*da-i*nha ✗	la*da*i*nha ✓
piauiense	pi*au-i*en*se ✗	pi*au-i*en*se ✗
prostituir	pros*ti*tu-ir ✗	pros*ti*tu*ir ✓
triunfar	tri-un*far ✗	tri*un*far ✓
acuidade	a*cu-i*da*de ✗	a*cu*i*da*de ✓
adriático	a*dri-á*ti*co ✗	a*dri*á*ti*co ✓
afrodisíaco	a*fro*di*sí-a*co ✗	a*fro*di*sí*a*co ✓
bioética	bi*o-é*ti*ca ✗	bi*o*é*ti*ca ✓
cocô	co-cô ✗	co*cô ✓
instruir	ins*tru-ir ✗	ins*tru*ir ✓
paradisíaco	pa*ra*di*sí-a*co ✗	pa*ra*di*sí*a*co ✓
poluir	po*lu-ir ✗	po*lu*ir ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
possuído	pos*su-í*do ✗	pos*su*í*do ✓
sublinha	su.b-li*nha ✗	su.b-li*nha ✗
antibiótico	an*ti*bi-ó*ti*co ✗	an*ti*bi*ó*ti*co ✓
apreciável	a*pre*ci-á*vel ✗	a*pre*ci*á*vel ✓
desobstruir	de*sobs*tru-ir ✗	de*sobs*tru*ir ✓
destruidor	des*tru-i*dor ✗	des*tru*i*dor ✓
diáspora	di-ás*po*ra ✗	di*ás*po*ra ✓
diluído	di*lu-í*do ✗	di*lu*í*do ✓
maíúsculo	mai-ús*cu*lo ✗	mai*ús*cu*lo ✓
miúdo	mi-ú*do ✗	mi*ú*do ✓
pentacampeão	pen*ta*cam*pe-ão ✗	pen*ta*cam*pe*ão ✓
retraído	re*tra-í*do ✗	re*tra*í*do ✓
subtrair	sub*tra-ir ✗	sub*tra*ir ✓
suéter	su-é*ter ✗	su*é*ter ✓
açaí	a*ça-í ✗	a*ça*í ✓
alcoólico	al*co-ó*li*co ✗	al*co*ó*li*co ✓
despoluir	des*po*lu-ir ✗	des*po*lu*ir ✓
diurno	di-ur*no ✗	di*ur*no ✓
inexequível	i*ne*xe-quí*vel ✗	i*ne*xe*quí*vel ✓
prontuário	pron*tu-á*ri*o ✗	pron*tu*á*ri*o ✓
psicoterapeuta	p.si*co*te*ra*peu*ta ✗	psi*co*te*ra*peu*ta ✓
saúva	sa-ú*va ✗	sa*ú*va ✓
tabelião	ta*be*li-ão ✗	ta*be*li*ão ✓
abrupto	a.b-rup*to ✗	a.b-rup*to ✗
destituir	des*ti*tu-ir ✗	des*ti*tu*ir ✓
dionísio	di*o*ni*sí-a*co ✗	di*o*ni*sí*a*co ✓
lacônico	la-cô*ni*co ✗	la*cô*ni*co ✓
megawatt	me*ga-watt ✗	me*ga-watt ✗
poliuretano	po*li-u*re*ta*no ✗	po*li*u*re*ta*no ✓
protozoário	pro*to*zo-á*ri*o ✗	pro*to*zo*á*ri*o ✓
reincidente	re-in*ci*den*te ✗	re*in*ci*den*te ✓
reintegrar	re-in*te*grar ✗	re*in*te*grar ✓
reinvenção	re-in*ven*ção ✗	re*in*ven*ção ✓
afluência	a*flu-ên*ci*a ✗	a*flu*ên*ci*a ✓
assiduidade	as*si*du-i*da*de ✗	as*si*du*i*da*de ✓
coágulo	co-á*gu*lo ✗	co*á*gu*lo ✓
cuíca	cu-í*ca ✗	cu*í*ca ✓
faraó	fa*ra-ó ✗	fa*ra*ó ✓
fundário	fun*di-á*ri*o ✗	fun*di*á*ri*o ✓
incendiário	in*cen*di-á*ri*o ✗	in*cen*di*á*ri*o ✓
itapuã	i*ta*pu-ã ✗	i*ta*pu*ã ✓
parcimônia	par*ci-mô*ni*a ✗	par*ci*mô*ni*a ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
psicótico	p.si*có*ti*co ✗	psi*có*ti*co ✓
redemoinho	re*de*mo-i*nhô ✗	re*de*mo*i*nhô ✓
redistribuir	re*dis*tri*bu-ir ✗	re*dis*tri*bu*ir ✓
reintrodução	re-in*tro*du*ção ✗	re*in*tro*du*ção ✓
triumfalismo	tri-un*fa*lis*mo ✗	tri*un*fa*lis*mo ✓
zodíaco	zo*dí-a*co ✗	zo*dí*a*co ✓
aminoácido	a*mi*no-á*ci*do ✗	a*mi*no*á*ci*do ✓
arruinar	ar*ru-i*nar ✗	ar*ru*i*nar ✓
ateísmo	a*te-ís*mo ✗	a*te*ís*mo ✓
caim	ca-im ✗	ca-im ✗
exequível	e*xe-quí*vel ✗	e*xe*quí*vel ✓
inconsequência	in*con*se-quên*ci*a ✗	in*con*se*quên*ci*a ✓
laquê	la-quê ✗	la*quê ✓
megalomaniaco	me*ga*lo*ma*ní-a*co ✗	me*ga*lo*ma*ní*a*co ✓
pantaleão	pan*ta*le-ão ✗	pan*ta*le*ão ✓
poluidor	po*lu-i*dor ✗	po*lu*i*dor ✓
preâmbulo	pre-âm*bu*lo ✗	pre*âm*bu*lo ✓
arcaísmo	ar*ca-ís*mo ✗	ar*ca*ís*mo ✓
auréola	au*ré-o*la ✗	au*ré*o*la ✓
autodestruição	au*to*des*tru-i*ção ✗	au*to*des*tru*i*ção ✓
casuística	ca*su-ís*ti*ca ✗	ca*su*ís*ti*ca ✓
desunião	de*su*ni-ão ✗	de*su*ni*ão ✓
elogiável	e*lo*gi-á*vel ✗	e*lo*gi*á*vel ✓
gnomo	g.no*mo ✗	gno*mo ✓
neurocirurgião	neu*ro*ci*rur*gi-ão ✗	neu*ro*ci*rur*gi*ão ✓
pediátrico	pe*di-á*tri*co ✗	pe*di*á*tri*co ✓
permeável	per*me-á*vel ✗	per*me*á*vel ✓
pirai	pi*ra-í ✗	pi*ra*í ✓
psicodélico	p.si*co*dé*li*co ✗	psi*co*dé*li*co ✓
psicotécnico	p.si*co*téc*ni*co ✗	psi*co*téc*ni*co ✓
saíra	sa-í*ra ✗	sa*í*ra ✓
sobressair	so*bres*sa-ir ✗	so*bres*sa*ir ✓
subliminar	su.b-li*mi*nar ✗	sub*li*mi*nar ✓
ajuizado	a*ju-i*za*do ✗	a*ju*i*za*do ✓
antipoluição	an*ti*po*lu-i*ção ✗	an*ti*po*lu*i*ção ✓
arquétipo	ar-qué*ti*po ✗	ar*qué*ti*po ✓
dadaísmo	da*da-ís*mo ✗	da*da*ís*mo ✓
descontrair	des*con*tra-ir ✗	des*con*tra*ir ✓
gasômetro	ga-sô*me*tro ✗	ga*sô*me*tro ✓
hidroviário	hi*dro*vi-á*ri*o ✗	hi*dro*vi*á*ri*o ✓
inegociável	i*ne*go*ci-á*vel ✗	i*ne*go*ci*á*vel ✓
maiúscula	mai-ús*cu*la ✗	mai*ús*cu*la ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
miúdas	mi-ú*das ✗	mi*ú*das ✓
perequê	pe*re-quê ✗	pe*re*quê ✓
recôncavo	re-côn*ca*vo ✗	re*côn*ca*vo ✓
saquê	sa-quê ✗	sa*quê ✓
ancião	an*ci-ão ✗	an*ci*ão ✓
bafômetro	ba-fô*me*tro ✗	ba*fô*me*tro ✓
bongô	bon-gô ✗	bon*gô ✓
ciberespaço	ci*be.r-es*pa*ço ✗	ci*be.r-es*pa*ço ✗
condômino	con-dô*mi*no ✗	con*dô*mi*no ✓
dadaísta	da*da-ís*ta ✗	da*da*ís*ta ✓
freático	fre-á*ti*co ✗	fre*á*ti*co ✓
hipocondríaco	hi*po*con*drí-a*co ✗	hi*po*con*drí*a*co ✓
indaia	in*dai-á ✗	in*dai*á ✓
jacuí	ja*cu-í ✗	ja*cu*i ✓
maleável	ma*le-á*vel ✗	ma*le*á*vel ✓
ministeriável	mi*nis*te*ri-á*vel ✗	mi*nis*te*ri*á*vel ✓
obituário	o*bi*tu-á*ri*o ✗	o*bi*tu*á*ri*o ✓
picuinha	pi*cu-i*nha ✗	pi*cu-i*nha ✗
platô	pla-tô ✗	pla*tô ✓
possuidor	pos*su-i*dor ✗	pos*su*i*dor ✓
psicodelismo	p.si*co*de*lis*mo ✗	psi*co*de*lis*mo ✓
reinserção	re-in*ser*ção ✗	re*in*ser*ção ✓
suingue	su-in*gue ✗	su-in*gue ✗
triumfalista	tri-un*fa*lis*ta ✗	tri*un*fa*lis*ta ✓
varíola	va*rí-o*la ✗	va*rí*o*la ✓
apoteótico	a*po*te-ó*ti*co ✗	a*po*te*ó*ti*co ✓
bainha	ba-i*nha ✗	ba*i*nha ✓
bibliófilo	bi*bli-ó*fi*lo ✗	bi*bli*ó*fi*lo ✓
caimento	ca-i*men*to ✗	ca-i*men*to ✗
cambuí	cam*bu-í ✗	cam*bu*í ✓
cauim	cau-im ✗	cau-im ✗
darwinismo	dar-wi*nis*mo ✗	dar-wi*nis*mo ✗
eclesiástico	e*cle*si-ás*ti*co ✗	e*cle*si*ás*ti*co ✓
estuário	es*tu-á*ri*o ✗	es*tu*á*ri*o ✓
gigolô	gi*go-lô ✗	gi*go*lô ✓
imbuído	im*bu-í*do ✗	im*bu*í*do ✓
bastião	bas*ti-ão ✗	bas*ti*ão ✓
caíque	ca-í*que ✗	ca*í*que ✓
coincidente	co-in*ci*den*te ✗	co*in*ci*den*te ✓
flúor	flú-or ✗	flú-or ✗
incongruência	in*con*gru-ên*ci*a ✗	in*con*gru*ên*ci*a ✓
indissociável	in*dis*so*ci-á*vel ✗	in*dis*so*ci*á*vel ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
invariável	in*va*ri-á*vel ✗	in*va*ri*á*vel ✓
mostruário	mos*tru-á*ri*o ✗	mos*tru*á*ri*o ✓
néon	né-on ✗	né*on ✓
oboé	o*bo-é ✗	o*bo*é ✓
oceânico	o*ce-â*ni*co ✗	o*ce*â*ni*co ✓
panteísmo	pan*te-is*mo ✗	pan*te*is*mo ✓
platônico	pla-tô*ni*co ✗	pla*tô*ni*co ✓
pneumologia	p.neu*mo*lo*gi*a ✗	pneu*mo*lo*gi*a ✓
proibitivo	pro-i*bi*ti*vo ✗	pro*i*bi*ti*vo ✓
raquítico	ra-quí*ti*co ✗	ra*quí*ti*co ✓
reinterpretação	re-in*ter*pre*ta*ção ✗	re*in*ter*pre*ta*ção ✓
subtraído	sub*tra-í*do ✗	sub*tra*í*do ✓
suinocultura	su-i*no*cul*tu*ra ✗	su*i*no*cul*tu*ra ✓
sumô	su-mô ✗	su*mô ✓
tainha	ta-i*nha ✗	ta*i*nha ✓
acordeão	a*cor*de-ão ✗	a*cor*de*ão ✓
aético	a-é*ti*co ✗	a*é*ti*co ✓
baiuca	bai-u*ca ✗	bai-u*ca ✗
centurião	cen*tu*ri-ão ✗	cen*tu*ri*ão ✓
comediógrafo	co*me*di-ó*gra*fo ✗	co*me*di*ó*gra*fo ✓
conduíte	con*du-í*te ✗	con*du*í*te ✓
coroinha	co*ro-i*nha ✗	co*ro*i*nha ✓
ergonômico	er*go-nô*mi*co ✗	er*go*nô*mi*co ✓
gaélico	ga-é*li*co ✗	ga*é*li*co ✓
grandiloquência	gran*di*lo-quên*ci*a ✗	gran*di*lo*quên*ci*a ✓
impatriótico	im*pa*tri-ó*ti*co ✗	im*pa*tri*ó*ti*co ✓
megalômano	me*ga-lô*ma*no ✗	me*ga*lô*ma*no ✓
miríade	mi*rí-a*de ✗	mi*rí*a*de ✓
neófito	ne-ó*fi*to ✗	ne*ó*fi*to ✓
nipônico	ni-pô*ni*co ✗	ni*pô*ni*co ✓
obstruído	obs*tru-í*do ✗	obs*tru*í*do ✓
pecuniário	pe*cu*ni-á*ri*o ✗	pe*cu*ni*á*ri*o ✓
psicopatologia	p.si*co*pa*to*lo*gi*a ✗	psi*co*pa*to*lo*gi*a ✓
reindexar	re-in*de*xar ✗	re-in*de*xar ✗
reinstalar	re-ins*ta*lar ✗	re*ins*ta*lar ✓
reintroduzir	re-in*tro*du*zir ✗	re*in*tro*du*zir ✓
teleinformática	te*le-in*for*má*ti*ca ✗	te*le*in*for*má*ti*ca ✓
timbaúba	tim*ba-ú*ba ✗	tim*ba*ú*ba ✓
agônico	a-gô*ni*co ✗	a*gô*ni*co ✓
anatômico	a*na-tô*mi*co ✗	a*na*tô*mi*co ✓
anômalo	a-nô*ma*lo ✗	a*nô*ma*lo ✓
ataúde	a*ta-ú*de ✗	a*ta*ú*de ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
auê	au-ê ✗	au*ê ✓
bestiário	bes*ti-á*ri*o ✗	bes*ti*á*ri*o ✓
boá	bo-á ✗	bo*á ✓
copião	co*pi-ão ✗	co*pi*ão ✓
ensaística	en*sa-ís*ti*ca ✗	en*sa*ís*ti*ca ✓
fonaudiólogo	fo*no*au*di-ó*lo*go ✗	fo*no*au*di*ó*lo*go ✓
imiscuir	i*mis*cu-ir ✗	i*mis*cu-ir ✗
jupia	ju*pi-á ✗	ju*pi*á ✓
monoteísmo	mo*no*te-ís*mo ✗	mo*no*te*ís*mo ✓
nagô	na-gô ✗	na*gô ✓
psicofarmacologia	p.si*co*far*ma*co*lo*gi*a ✗	psi*co*far*ma*co*lo*gi*a ✓
psicologismo	p.si*co*lo*gis*mo ✗	psi*co*lo*gis*mo ✓
ruindade	ru-in*da*de ✗	ru-in*da*de ✗
sanduicheria	san*du-i*che*ri*a ✗	san*du*i*che*ri*a ✓
sociável	so*ci-á*vel ✗	so*ci*á*vel ✓
sublevação	su.b-le*va*ção ✗	sub*le*va*ção ✓
abstrair	abs*tra-ir ✗	abs*tra-ir ✓
alaúde	a*la-ú*de ✗	a*la*ú*de ✓
almôndega	al-môn*de*ga ✗	al*môn*de*ga ✓
antiaéreo	an*ti*a-é*re*o ✗	an*ti*a*é*re*o ✓
atrabiliário	a*tra*bi*li-á*ri*o ✗	a*tra*bi*li*á*ri*o ✓
bangalô	ban*ga-lô ✗	ban*ga*lô ✓
bôer	bô-er ✗	bô-er ✗
breviário	bre*vi-á*ri*o ✗	bre*vi*á*ri*o ✓
canônico	ca-nô*ni*co ✗	ca*nô*ni*co ✓
carnaúba	car*na-ú*ba ✗	car*na*ú*ba ✓
doído	do-í*do ✗	do*í*do ✓
ensaísmo	en*sa-ís*mo ✗	en*sa*ís*mo ✓
esfiha	es*fi-ha ✗	es*fi-ha ✗
graúna	gra-ú*na ✗	gra*ú*na ✓
hemodiálise	he*mo*di-á*li*se ✗	he*mo*di*á*li*se ✓
hinduísmo	hin*du-ís*mo ✗	hin*du*ís*mo ✓
influído	in*flu-í*do ✗	in*flu-í*do ✗
intuir	in*tu-ir ✗	in*tu*ir ✓
latifundiário	la*ti*fun*di-á*ri*o ✗	la*ti*fun*di*á*ri*o ✓
mimeógrafo	mi*me-ó*gra*fo ✗	mi*me*ó*gra*fo ✓
pajeú	pa*je-ú ✗	pa*je*ú ✓
prosaísmo	pro*sa-ís*mo ✗	pro*sa*ís*mo ✓
psicodrama	p.si*co*dra*ma ✗	psi*co*dra*ma ✓
psicopedagogia	p.si*co*pe*da*go*gi*a ✗	psi*co*pe*da*go*gi*a ✓
quinquênio	quin-quê*ni*o ✗	quin*quê*ni*o ✓
radiofrequência	ra*di*o*fre-quên*ci*a ✗	ra*di*o*fre*quên*ci*a ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
reinstituír	re-ins*ti*tu-ir ✗	re*ins*ti*tu*ir ✓
supercampeão	su*per*cam*pe-ão ✗	su*per*cam*pe*ão ✓
supersônico	su*per*sô*ni*co ✗	su*per*sô*ni*co ✓
tragicômico	tra*gi*cô*mi*co ✗	tra*gi*cô*mi*co ✓
triáde	trí-a*de ✗	trí*a*de ✓
vacuidade	va*cu-i*da*de ✗	va*cu*i*da*de ✓
agogô	a*go-gô ✗	a*go*gô ✓
altruísta	al*tru-ís*ta ✗	al*tru*ís*ta ✓
antiácido	an*ti-á*ci*do ✗	an*ti*á*ci*do ✓
autobiógrafo	au*to*bi-ó*gra*fo ✗	au*to*bi*ó*gra*fo ✓
beduíno	be*du-í*no ✗	be*du*í*no ✓
bordô	bor-dô ✗	bor*dô ✓
casuístico	ca*su-ís*ti*co ✗	ca*su*ís*ti*co ✓
czarina	c.za*ri*na ✗	cza*ri*na ✓
demoníaco	de*mo*ní-a*co ✗	de*mo*ní*a*co ✓
desconstruir	des*cons*tru-ir ✗	des*cons*tru*ir ✓
ergômetro	er-gô*me*tro ✗	er*gô*me*tro ✓
evoé	e*vo-é ✗	e*vo*é ✓
graúdo	gra-ú*do ✗	gra*ú*do ✓
índice	i-í*di*che ✗	i*í*di*che ✓
impronunciável	im*pro*nun*ci-á*vel ✗	im*pro*nun*ci*á*vel ✓
influenciável	in*flu*en*ci-á*vel ✗	in*flu*en*ci*á*vel ✓
irrefreável	ir*re*fre-á*vel ✗	ir*re*fre*á*vel ✓
irretorquível	ir*re*tor-quí*vel ✗	ir*re*tor*quí*vel ✓
jataí	ja*ta-í ✗	ja*ta*í ✓
juquiá	ju*qui-á ✗	ju*qui*á ✓
painho	pa-i*nhô ✗	pa*i*nhô ✓
pindaíba	pin*da-í*ba ✗	pin*da*í*ba ✓
pneumologista	p.neu*mo*lo*gis*ta ✗	pneu*mo*lo*gis*ta ✓
porciúncula	por*ci-ún*cu*la ✗	por*ci*ún*cu*la ✓
prolegômenos	pro*le-gô*me*nos ✗	pro*le*gô*me*nos ✓
psiquismo	p.si*quis*mo ✗	psi*quis*mo ✓
quiproqué	qui*pro-quó ✗	qui*pro*quó ✓
refluir	re*flu-ir ✗	re*flu*ir ✓
reimplantar	re-im*plan*tar ✗	re*im*plan*tar ✓
reurbanizar	re-ur*ba*ni*zar ✗	re-ur*ba*ni*zar ✗
reutilizar	re-u*ti*li*zar ✗	re-u*ti*li*zar ✗
sainte	sa-in*te ✗	sa-in*te ✗
tsunami	t.su*na*mi ✗	tsu*na*mi ✓
usucapião	u*su*ca*pi-ão ✗	u*su*ca*pi*ão ✓
zebuíno	ze*bu-í*no ✗	ze*bu*í*no ✓
aeroporto	a*e*ro*por*tu-á*ri*o ✗	a*e*ro*por*tu*á*ri*o ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
agroquímica	a*gro-quí*mi*ca ✗	a*gro*quí*mi*ca ✓
ajuizar	a*ju-i*zar ✗	a*ju*i*zar ✓
baraúna	ba*ra-ú*na ✗	ba*ra*ú*na ✓
casuísta	ca*su-ís*ta ✗	ca*su*ís*ta ✓
catatônico	ca*ta-tô*ni*co ✗	ca*ta*tô*ni*co ✓
conteudista	con*te-u*dis*ta ✗	con*te-u*dis*ta ✗
continuista	con*ti*nu-ís*ta ✗	con*ti*nu*ís*ta ✓
czarista	c.za*ris*ta ✗	cza*ris*ta ✓
decair	de*ca-ir ✗	de*ca*ir ✓
deísta	de-ís*ta ✗	de*ís*ta ✓
diácono	di-á*co*no ✗	di*á*co*no ✓
elegíaco	e*le*gí-a*co ✗	e*le*gí*a*co ✓
faraônico	fa*ra-ô*ni*co ✗	fa*ra*ô*ni*co ✓
feérico	fe-é*ri*co ✗	fe*é*ri*co ✓
hidroavião	hi*dro*a*vi-ão ✗	hi*dro*a*vi*ão ✓
hodômetro	ho-dô*me*tro ✗	ho*dô*me*tro ✓
inconciliável	in*con*ci*li-á*vel ✗	in*con*ci*li*á*vel ✓
ioiô	i.o-i.ô ✗	i.o-i.ô ✗
macrobiótica	ma*cro*bi-ó*ti*ca ✗	ma*cro*bi*ó*ti*ca ✓
marruá	mar*ru-á ✗	mar*ru*á ✓
meteórico	me*te-ó*ri*co ✗	me*te*ó*ri*co ✓
panteísta	pan*te-ís*ta ✗	pan*te*ís*ta ✓
papaína	pa*pa-í*na ✗	pa*pa*í*na ✓
patuá	pa*tu-á ✗	pa*tu*á ✓
perdoável	per*do-á*vel ✗	per*do*á*vel ✓
prostituído	pros*ti*tu-í*do ✗	pros*ti*tu*í*do ✓
pulôver	pu-lô*ver ✗	pu*lô*ver ✓
ravióli	ra*vi-ó*li ✗	ra*vi*ó*li ✓
reincorporação	re-in*cor*po*ra*ção ✗	re*in*cor*po*ra*ção ✓
reingresso	re-in*gres*so ✗	re*in*gres*so ✓
reinqurir	re-in*qui*rir ✗	re-in*qui*rir ✗
reinstalação	re-ins*ta*la*ção ✗	re*ins*ta*la*ção ✓
reinterpretar	re-in*ter*pre*tar ✗	re*in*ter*pre*tar ✓
saião	sai-ão ✗	sai*ão ✓
samaúma	sa*ma-ú*ma ✗	sa*ma*ú*ma ✓
sublocação	su.b-lo*ca*ção ✗	sub*lo*ca*ção ✓
turboélice	tur*bo-é*li*ce ✗	tur*bo*é*li*ce ✓
ventoinha	ven*to-i*nha ✗	ven*to*i*nha ✓
voyeurista	voy-eu*ris*ta ✗	voy-eu*ris*ta ✗
alagoinha	a*la*go-i*nha ✗	a*la*go*i*nha ✓
aluvião	a*lu*vi-ão ✗	a*lu*vi*ão ✓
amiúde	a*mi-ú*de ✗	a*mi*ú*de ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
amoníaco	a*mo*ní-a*co ✗	a*mo*ní*a*co ✓
antagônico	an*ta-gô*ni*co ✗	an*ta*gô*ni*co ✓
antiquíssimo	an*ti-quís*si*mo ✗	an*ti*quís*si*mo ✓
babuíno	ba*bu-í*no ✗	ba*bu*í*no ✓
bahamense	ba-ha*men*se ✗	ba-ha*men*se ✗
barômetro	ba-rô*me*tro ✗	ba*rô*me*tro ✓
bibelô	bi*be-lô ✗	bi*be*lô ✓
biótipo	bi-ó*ti*po ✗	bi*ó*ti*po ✓
bisavô	bi*sa-vô ✗	bi*sa*vô ✓
bocaiuva	bo*cai-u*va ✗	bo*cai-u*va ✗
borderô	bor*de-rô ✗	bor*de*rô ✓
brechtiano	bre.ch*ti*a*no ✗	bre.ch*ti*a*no ✗
cariótipo	ca*ri-ó*ti*po ✗	ca*ri*ó*ti*po ✓
chororô	cho*ro-rô ✗	cho*ro*rô ✓
copaíba	co*pa-í*ba ✗	co*pa*í*ba ✓
czarismo	c.za*ris*mo ✗	cza*ris*mo ✓
darwinista	dar-wi*nis*ta ✗	dar-wi*nis*ta ✗
decaída	de*ca-í*da ✗	de*ca*í*da ✓
diálise	di-á*li*se ✗	di*á*li*se ✓
diástole	di-ás*to*le ✗	di*ás*to*le ✓
esquálido	es-quá*li*do ✗	es*quá*li*do ✓
esvair	es*va-ir ✗	es*va*ir ✓
farisaísmo	fa*ri*sa-ís*mo ✗	fa*ri*sa*ís*mo ✓
fiduciário	fi*du*ci-á*ri*o ✗	fi*du*ci*á*ri*o ✓
filarmônico	fi*lar-mô*ni*co ✗	fi*lar*mô*ni*co ✓
financiável	fi*nan*ci-á*vel ✗	fi*nan*ci*á*vel ✓
fruir	fru-ir ✗	fru*ir ✓
fuzuê	fu*zu-ê ✗	fu*zu*ê ✓
geômetra	ge-ô*me*tra ✗	ge*ô*me*tra ✓
gnose	g.no*se ✗	gno*se ✓
jabô	ja-bô ✗	ja*bô ✓
janaúba	ja*na-ú*ba ✗	ja*na*ú*ba ✓
lusíada	lu*sí-a*da ✗	lu*sí*a*da ✓
maçônico	ma-çô*ni*co ✗	ma*çô*ni*co ✓
macrobiótico	ma*cro*bi-ó*ti*co ✗	ma*cro*bi*ó*ti*co ✓
mafuá	ma*fu-á ✗	ma*fu*á ✓
manômetro	ma-nô*me*tro ✗	ma*nô*me*tro ✓
mediúnico	me*di-ú*ni*co ✗	me*di*ú*ni*co ✓
microrregião	mi*cror*re*gi-ão ✗	mi*cror*re*gi*ão ✓
neoplatônico	ne*o*pla-tô*ni*co ✗	ne*o*pla*tô*ni*co ✓
patchuli	pat*chu*li ✓	pat-chu*li ✗
pecuário	pe*cu-á*ri*o ✗	pe*cu*á*ri*o ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
psicolinguista	p.si*co*lin*guis*ta ✗	psi*co*lin*guis*ta ✓
psicolinguística	p.si*co*lin*guís*ti*ca ✗	psi*co*lin*guís*ti*ca ✓
psicomotor	p.si*co*mo*tor ✗	psi*co*mo*tor ✓
psicomotricista	p.si*co*mo*tri*cis*ta ✗	psi*co*mo*tri*cis*ta ✓
psicopatia	p.si*co*pa*ti*a ✗	psi*co*pa*ti*a ✓
psicopedagogo	p.si*co*pe*da*go*go ✗	psi*co*pe*da*go*go ✓
psicossomática	p.si*cos*so*má*ti*ca ✗	psi*cos*so*má*ti*ca ✓
reconstituente	re*cons*ti*tu-in*te ✗	re*cons*ti*tu-in*te ✗
reincidir	re-in*ci*dir ✗	re*in*ci*dir ✓
saruê	sa*ru-ê ✗	sa*ru*ê ✓
subaquático	su*ba-quá*ti*co ✗	su*ba*quá*ti*co ✓
subliteratura	su.b-li*te*ra*tu*ra ✗	sub*li*te*ra*tu*ra ✓
subsidiário	sub*si*di-á*ri*o ✗	sub*si*di*á*ri*o ✓
substituível	subs*ti*tu-í*vel ✗	subs*ti*tu*í*vel ✓
teutônico	teu-tô*ni*co ✗	teu*tô*ni*co ✓
tmese	t.me*se ✗	tme*se ✓
toboágua	to*bo-á*gua ✗	to*bo*á*gua ✓
aldeão	al*de-ão ✗	al*de*ão ✓
amniocentese	am*ni*o*cen*te*se ✓	a.m-ni*o*cen*te*se ✗
anamnese	a*nam*ne*se ✓	a*na.m-ne*se ✗
anauê	a*nau-ê ✗	a*nau*ê ✓
antipatriótico	an*ti*pa*tri-ó*ti*co ✗	an*ti*pa*tri*ó*ti*co ✓
antônimo	an-tô*ni*mo ✗	an*tô*ni*mo ✓
antropônimo	an*tro-pô*ni*mo ✗	an*tro*pô*ni*mo ✓
aviário	a*vi-á*ri*o ✗	a*vi*á*ri*o ✓
babalaô	ba*ba*la-ô ✗	ba*ba*la*ô ✓
braúna	bra-ú*na ✗	bra*ú*na ✓
corruíra	cor*ru-í*ra ✗	cor*ru*í*ra ✓
corrupção	cor*ru*pi-ão ✗	cor*ru*pi*ão ✓
decaído	de*ca-í*do ✗	de*ca*í*do ✓
deificação	de-i*fi*ca*ção ✗	de-i*fi*ca*ção ✗
demiurgo	de*mi-ur*go ✗	de*mi*ur*go ✓
descair	des*ca-ir ✗	des*ca*ir ✓
desembainhar	de*sem*ba-i*nhar ✗	de*sem*ba*i*nhar ✓
diáfano	di-á*fa*no ✗	di*á*fa*no ✓
dicotômico	di*co-tô*mi*co ✗	di*co*tô*mi*co ✓
dodecafônico	do*de*ca-fô*ni*co ✗	do*de*ca*fô*ni*co ✓
ensaístico	en*sa-ís*ti*co ✗	en*sa*ís*ti*co ✓
entusiástico	en*tu*si-ás*ti*co ✗	en*tu*si*ás*ti*co ✓
epônimo	e-pô*ni*mo ✗	e*pô*ni*mo ✓
espectrofotômetro	es*pec*tro*fo-tô*me*tro ✗	es*pec*tro*fo*tô*me*tro ✓
estatuária	es*ta*tu-á*ri*a ✗	es*ta*tu*á*ri*a ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
faim	fa-im ✗	fa-im ✗
fitoquímica	fi*to-quí*mi*ca ✗	fi*to*quí*mi*ca ✓
formaldeído	for*mal*de-í*do ✗	for*mal*de*f*do ✓
fuinha	fu-i*nha ✗	fu*i*nha ✓
gabião	ga*bi-ão ✗	ga*bi*ão ✓
gauchada	ga-u*cha*da ✗	ga-u*cha*da ✗
gauchismo	ga-u*chis*mo ✗	ga-u*chis*mo ✗
geriátrico	ge*ri-á*tri*co ✗	ge*ri*á*tri*co ✓
gipsita	gip*si*ta ✓	gip-si*ta ✗
guião	gui-ão ✗	gui*ão ✓
ilíaco	i*lí-a*co ✗	i*lí*a*co ✓
iniciático	i*ni*ci-á*ti*co ✗	i*ni*ci*á*ti*co ✓
itapuá	i*ta*pu-á ✗	i*ta*pu*á ✓
japuí	ja*pu-í ✗	ja*pu*í ✓
jesuítico	je*su-í*ti*co ✗	je*su*í*ti*co ✓
lamaísmo	la*ma-ís*mo ✗	la*ma*ís*mo ✓
mantô	man-tô ✗	man*tô ✓
metapsicologia	me*tap*si*co*lo*gi*a ✓	me*tap-si*co*lo*gi*a ✗
mitocôndria	mi*to-côn*dri*a ✗	mi*to*côn*dri*a ✓
miudeza	mi-u*de*za ✗	mi-u*de*za ✗
monomaníaco	mo*no*ma*ní-a*co ✗	mo*no*ma*ní*a*co ✓
museólogo	mu*se-ó*lo*go ✗	mu*se*ó*lo*go ✓
ninfomaníaca	nin*fo*ma*ní-a*ca ✗	nin*fo*ma*ní*a*ca ✓
nobiliárquico	no*bi*li-ár*qui*co ✗	no*bi*li*ár*qui*co ✓
odômetro	o-dô*me*tro ✗	o*dô*me*tro ✓
orgiástico	or*gi-ás*ti*co ✗	or*gi*ás*ti*co ✓
painço	pa-in*ço ✗	pa-in*ço ✗
pantagruélico	pan*ta*gru-é*li*co ✗	pan*ta*gru*é*li*co ✓
parquímetro	par-quí*me*tro ✗	par*quí*me*tro ✓
pixaim	pi*xa-im ✗	pi*xa-im ✗
pneumática	p.neu*má*ti*ca ✗	pneu*má*ti*ca ✓
pneumático	p.neu*má*ti*co ✗	pneu*má*ti*co ✓
preá	pre-á ✗	pre*á ✓
priápico	pri-á*pi*co ✗	pri*á*pi*co ✓
psicopedagógico	p.si*co*pe*da*gó*gi*co ✗	psi*co*pe*da*gó*gi*co ✓
psicossomático	p.si*cos*so*má*ti*co ✗	psi*cos*so*má*ti*co ✓
psicotrópico	p.si*co*tró*pi*co ✗	psi*co*tró*pi*co ✓
pterossauro	p.te*ros*sau*ro ✗	pte*ros*sau*ro ✓
quilohertz	qui*lo-hertz ✗	qui*lo-hertz ✗
recôndito	re-côn*di*to ✗	re*côn*di*to ✓
reimplantação	re-im*plan*ta*ção ✗	re*im*plan*ta*ção ✓
reincorporar	re-in*cor*po*rar ✗	re*in*cor*po*rar ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
reingressar	re-in*gres*sar ✗	re*in*gres*sar ✓
reinvestir	re-in*ves*tir ✗	re*in*ves*tir ✓
restituível	res*ti*tu-í*vel ✗	res*ti*tu*í*vel ✓
retrair	re*tra-ir ✗	re*tra*ir ✓
rodamoinho	ro*da*mo-i*nho ✗	ro*da*mo*i*nho ✓
roído	ro-í*do ✗	ro*í*do ✓
ruão	ru-ão ✗	ru*ão ✓
salomônico	sa*lo-mô*ni*co ✗	sa*lo*mô*ni*co ✓
sardônico	sar-dô*ni*co ✗	sar*dô*ni*co ✓
semiólogo	se*mi-ó*lo*go ✗	se*mi*ó*lo*go ✓
solipsismo	so*lip*sis*mo ✓	so*lip-sis*mo ✗
sumaúma	su*ma-ú*ma ✗	su*ma*ú*ma ✓
tataravô	ta*ta*ra-vô ✗	ta*ta*ra*vô ✓
termoquímica	ter*mo-quí*mi*ca ✗	ter*mo*quí*mi*ca ✓
topônimo	to-pô*ni*mo ✗	to*pô*ni*mo ✓
toxicômano	to*xi-cô*ma*no ✗	to*xi*cô*ma*no ✓
trisavô	tri*sa-vô ✗	tri*sa*vô ✓
triunvirato	tri-un*vi*ra*to ✗	tri*un*vi*ra*to ✓
voyeurístico	voy-eu*rís*ti*co ✗	voy-eu*rís*ti*co ✗
xintoísmo	xin*to-ís*mo ✗	xin*to*ís*mo ✓
absenteísta	ab*sen*te-ís*ta ✗	ab*sen*te*ís*ta ✓
aeroviário	a*e*ro*vi-á*ri*o ✗	a*e*ro*vi*á*ri*o ✓
afluir	a*flu-ir ✗	a*flu*ir ✓
agroquímico	a*gro-quí*mi*co ✗	a*gro*quí*mi*co ✓
aguaí	a*gua-í ✗	a*gua*í ✓
alquímico	al-quí*mi*co ✗	al*quí*mi*co ✓
amnesia	am*ne*si*a ✓	a.m-ne*si*a ✗
amnésico	am*né*si*co ✓	a.m-né*si*co ✗
anafrodisíaco	a*na*fro*di*sí-a*co ✗	a*na*fro*di*sí*a*co ✓
antialcoólico	an*ti*al*co-ó*li*co ✗	an*ti*al*co*ó*li*co ✓
antinômico	an*ti-nô*mi*co ✗	an*ti*nô*mi*co ✓
anuir	a*nu-ir ✗	a*nu*ir ✓
arapuá	a*ra*pu-á ✗	a*ra*pu*á ✓
aríete	a*rí-e*te ✗	a*rí-e*te ✗
associável	as*so*ci-á*vel ✗	as*so*ci*á*vel ✓
atribuível	a*tri*bu-í*vel ✗	a*tri*bu*í*vel ✓
babilônico	ba*bi-lô*ni*co ✗	ba*bi*lô*ni*co ✓
balaustrada	ba*la-us*tra*da ✗	ba*la-us*tra*da ✗
beócio	be-ó*ci*o ✗	be*ó*ci*o ✓
biófilo	bi-ó*fi*lo ✗	bi*ó*fi*lo ✓
biunívoco	bi-u*ní*vo*co ✗	bi*u*ní*vo*co ✓
boião	boi-ão ✗	boi*ão ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
boiuna	boi-u*na ✗	boi*u*na ✓
butiá	bu*ti-á ✗	bu*ti*á ✓
caingangue	ca-in*gan*gue ✗	ca-in*gan*gue ✗
carnaíba	car*na-i*ba ✗	car*na*i*ba ✓
caúna	ca-ú*na ✗	ca*ú*na ✓
ciática	ci-á*ti*ca ✗	ci*á*ti*ca ✓
clepsidra	clep*si*dra ✓	clep-si*dra ✗
codeína	co*de-i*na ✗	co*de*i*na ✓
conciliábulo	con*ci*li-á*bu*lo ✗	con*ci*li*á*bu*lo ✓
conciliável	con*ci*li-á*vel ✗	con*ci*li*á*vel ✓
condóido	con*do-i*do ✗	con*do*i*do ✓
confluir	con*flu-ir ✗	con*flu*ir ✓
congruência	con*gru-ên*ci*a ✗	con*gru*ên*ci*a ✓
crapô	cra-pô ✗	cra*pô ✓
criptônimo	crip-tô*ni*mo ✗	crip*tô*ni*mo ✓
deão	de-ão ✗	de*ão ✓
decacampeão	de*ca*cam*pe-ão ✗	de*ca*cam*pe*ão ✓
demiúrgico	de*mi-úr*gi*co ✗	de*mi*úr*gi*co ✓
depreciável	de*pre*ci-á*vel ✗	de*pre*ci*á*vel ✓
descaída	des*ca-i*da ✗	des*ca*i*da ✓
dzeta	d.ze*ta ✗	d.ze*ta ✗
elefantíase	e*le*fan*tí-a*se ✗	e*le*fan*tí*a*se ✓
eletroímã	e*le*tro-i*ma ✗	e*le*tro*i*ma ✓
eólico	e-ó*li*co ✗	e*ó*li*co ✓
eólio	e-ó*li*o ✗	e*ó*li*o ✓
epifenômeno	e*pi*fe-nô*me*no ✗	e*pi*fe*nô*me*no ✓
escarabeídeo	es*ca*ra*be-i*de*o ✗	es*ca*ra*be*i*de*o ✓
espadaúdo	es*pa*da-ú*do ✗	es*pa*da*ú*do ✓
espeleólogo	es*pe*le-ó*lo*go ✗	es*pe*le*ó*lo*go ✓
faiscante	fa-is*can*te ✗	fa-is*can*te ✗
feiura	fei-u*ra ✗	fei*u*ra ✓
fotômetro	fo-tô*me*tro ✗	fo*tô*me*tro ✓
franqueável	fran*que-á*vel ✗	fran*que*á*vel ✓
gastrointestinal	gas*tro-in*tes*ti*nao ✗	gas*tro*in*tes*ti*nao ✓
gauchar	ga-u*char ✗	ga-u*char ✗
gnosticismo	g.nos*ti*cis*mo ✗	gnos*ti*cis*mo ✓
gnóstico	g.nós*ti*co ✗	gnós*ti*co ✓
gnu	g.nu ✗	g.nu ✗
grafomaníaco	gra*fo*ma*ní-a*co ✗	gra*fo*ma*ní*a*co ✓
grafômano	gra*fô*ma*no ✗	gra*fô*ma*no ✓
grapiúna	gra*pi-ú*na ✗	gra*pi*ú*na ✓
heterônimo	he*te-rô*ni*mo ✗	he*te*rô*ni*mo ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
hexacampeão	he*xa*cam*pe-ão ✗	he*xa*cam*pe*ão ✓
hinduísta	hin*du-ís*ta ✗	hin*du*ís*ta ✓
holonômico	ho*lo-nô*mi*co ✗	ho*lo*nô*mi*co ✓
homofônico	ho*mo-fô*ni*co ✗	ho*mo*fô*ni*co ✓
ibijaú	i*bi*ja-ú ✗	i*bi*ja*ú ✓
idiótico	i*di-ó*ti*co ✗	i*di*ó*ti*co ✓
imbuir	im*bu-ir ✗	im*bu*ir ✓
inclinômetro	in*cli-nô*me*tro ✗	in*cli*nô*me*tro ✓
irreconciliável	ir*re*con*ci*li-á*vel ✗	ir*re*con*ci*li*á*vel ✓
irreligião	ir*re*li*gi-ão ✗	ir*re*li*gi*ão ✓
irrenunciável	ir*re*nun*ci-á*vel ✗	ir*re*nun*ci*á*vel ✓
isquêmico	is-quê*mi*co ✗	is*quê*mi*co ✓
itapiúna	i*ta*pi-ú*na ✗	i*ta*pi*ú*na ✓
juá	ju-á ✗	ju*á ✓
lamaísta	la*ma-ís*ta ✗	la*ma*ís*ta ✓
luteína	lu*te-í*na ✗	lu*te*í*na ✓
macrorregião	ma*cror*re*gi-ão ✗	ma*cror*re*gi*ão ✓
mandrião	man*dri-ão ✗	man*dri*ão ✓
masdeísmo	mas*de-ís*mo ✗	mas*de*ís*mo ✓
maué	mau-é ✗	mau*é ✓
mediático	me*di-á*ti*co ✗	me*di*á*ti*co ✓
melômano	me-lô*ma*no ✗	me*lô*ma*no ✓
mnemônica	m.ne-mô*ni*ca ✗	mne*mô*ni*ca ✓
moinha	mo-i*nha ✗	mo*i*nha ✓
monômero	mo-nô*me*ro ✗	mo*nô*me*ro ✓
monoquíni	mo*no-quí*ni ✗	mo*no*quí*ni ✓
monoteísta	mo*no*te-ís*ta ✗	mo*no*te*ís*ta ✓
mortuárias	mor*tu-á*ri*as ✗	mor*tu*á*ri*as ✓
mucum	mu*cu-im ✗	mu*cu-im ✗
negligenciável	ne*gli*gen*ci-á*vel ✗	ne*gli*gen*ci*á*vel ✓
neuropsiquiatria	neu*rop*si*qui*a*tri*a ✓	neu*rop-si*qui*a*tri*a ✗
oboísta	o*bo-ís*ta ✗	o*bo*ís*ta ✓
ofidiário	o*fi-di-á*ri*o ✗	o*fi*di*á*ri*o ✓
oleína	o*le-í*na ✗	o*le*í*na ✓
opíáceo	o*pi-á*ce*o ✗	o*pi*á*ce*o ✓
pancreático	pan*cre-á*ti*co ✗	pan*cre*á*ti*co ✓
panô	pa-nô ✗	pa*nô ✓
parquê	par-quê ✗	par*quê ✓
parvoíce	par*vo-í*ce ✗	par*vo*í*ce ✓
patenteável	pa*ten*te-á*vel ✗	pa*ten*te*á*vel ✓
peã	pe-ã ✗	pe*ã ✓
periósteo	pe*ri-ós*te*o ✗	pe*ri*ós*te*o ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
picuá	pi*cu-á ✗	pi*cu*á ✓
piquê	pi-quê ✗	pi*quê ✓
piromaníaco	pi*ro*ma*ní-a*co ✗	pi*ro*ma*ní*a*co ✓
piruá	pi*ru-á ✗	pi*ru*á ✓
piúria	pi-ú*ri*a ✗	pi*ú*ri*a ✓
plagiário	pla*gi-á*ri*o ✗	pla*gi*á*ri*o ✓
plebeísmo	ple*be-ís*mo ✗	ple*be*ís*mo ✓
plenipotenciário	ple*ni*po*ten*ci-á*ri*o ✗	ple*ni*po*ten*ci*á*ri*o ✓
pneumatologia	p.neu*ma*to*lo*gi*a ✗	pneu*ma*to*lo*gi*a ✓
pneumônico	p.neu-mô*ni*co ✗	pneu*mô*ni*co ✓
polifônico	po*li-fô*ni*co ✗	po*li*fô*ni*co ✓
politeísmo	po*li*te-ís*mo ✗	po*li*te*ís*mo ✓
politeísta	po*li*te-ís*ta ✗	po*li*te*ís*ta ✓
polítiques	po*li*ti-quês ✗	po*li*ti*quês ✓
procaína	pro*ca-í*na ✗	pro*ca*í*na ✓
pronunciável	pro*nun*ci-á*vel ✗	pro*nun*ci*á*vel ✓
pseudociência	p.seu*do*ci*ên*ci*a ✗	pseu*do*ci*ên*ci*a ✓
psicofísico	p.si*co*fi*si*co ✗	psi*co*fi*si*co ✓
psicologizar	p.si*co*lo*gi*zar ✗	psi*co*lo*gi*zar ✓
psicometria	p.si*co*me*tri*a ✗	psi*co*me*tri*a ✓
psicomotricidade	p.si*co*mo*tri*ci*da*de ✗	psi*co*mo*tri*ci*da*de ✓
psicopatológico	p.si*co*pa*to*ló*gi*co ✗	psi*co*pa*to*ló*gi*co ✓
psicoprofilaxia	p.si*co*pro*fi*la*xi*a ✗	psi*co*pro*fi*la*xi*a ✓
psicosssexual	p.si*cos*se*xu*al ✗	psi*cos*se*xu*al ✓
psicoterapêutico	p.si*co*te*ra*pêu*ti*co ✗	psi*co*te*ra*pêu*ti*co ✓
psíquê	p.si-quê ✗	psi*quê ✓
psitacismo	p.si*ta*cis*mo ✗	psi*ta*cis*mo ✓
psoríase	p.so*rí-a*se ✗	p.so*rí*a*se ✗
ptose	p.to*se ✗	pto*se ✓
puído	pu-í*do ✗	pu*í*do ✓
putrião	pu*tri-ão ✗	pu*tri*ão ✓
questiúncula	ques*ti-ún*cu*la ✗	ques*ti*ún*cu*la ✓
reimportar	re-im*por*tar ✗	re*im*por*tar ✓
reimpressão	re-im*pres*são ✗	re*im*pres*são ✓
reinscrever	re-ins*cre*ver ✗	re*ins*cre*ver ✓
reinsserir	re-in*se*rir ✗	re*in*se*rir ✓
remediável	re*me*di-á*vel ✗	re*me*di*á*vel ✓
rubiácea	ru*bi-á*ce*a ✗	ru*bi*á*ce*a ✓
ruinoso	ru-i*no*so ✗	ru*i*no*so ✓
sainha	sa-i*nha ✗	sa*i*nha ✓
sardônica	sar-dô*ni*ca ✗	sar*dô*ni*ca ✓
satiríase	sa*ti*rí-a*se ✗	sa*ti*ri*a*se ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
setentrião	se*ten*tri-ão ✗	se*ten*tri*ão ✓
sievert	si.e*vert ✗	si.e*vert ✗
sismômetro	sis-mô*me*tro ✗	sis*mô*me*tro ✓
solipsista	so*lip*sis*ta ✓	so*lip-sis*ta ✗
suaíle	su*a-í*le ✗	su*a*í*le ✓
sublevado	su.b-le*va*do ✗	sub*le*va*do ✓
sublocar	su.b-lo*car ✗	sub*lo*car ✓
sublocatário	su.b-lo*ca*tá*ri*o ✗	sub*lo*ca*tá*ri*o ✓
subsônico	sub-sô*ni*co ✗	sub*sô*ni*co ✓
sucuriú	su*cu*ri-ú ✗	su*cu*ri*ú ✓
suingar	su-in*gar ✗	su-in*gar ✗
tacômetro	ta-cô*me*tro ✗	ta*cô*me*tro ✓
taiuiá	tai-ui-á ✗	tai-ui*á ✗
taiwanês	tai-wa*nês ✗	tai-wa*nês ✗
talião	ta*li-ão ✗	ta*li*ão ✓
tchecoslovaco	t.che*cos*lo*va*co ✗	tche*cos*lo*va*co ✓
teísta	te-ís*ta ✗	te*ís*ta ✓
teiú	tei-ú ✗	tei*ú ✓
telômero	te-lô*me*ro ✗	te*lô*me*ro ✓
teníase	te*ní-a*se ✗	te*ní*a*se ✓
terciário	ter*ci-á*ri*o ✗	ter*ci*á*ri*o ✓
torreão	tor*re-ão ✗	tor*re*ão ✓
transeunte	tran*se-un*te ✗	tran*se-un*te ✗
triádico	tri-á*di*co ✗	tri*á*di*co ✓
tripanossomíase	tri*pa*nos*so*mí-a*se ✗	tri*pa*nos*so*mí*a*se ✓
trionfador	tri-un*fa*dor ✗	tri*un*fa*dor ✓
truísmo	tru-ís*mo ✗	tru*ís*mo ✓
tuim	tu-im ✗	tu-im ✗
tuiuiú	tui-ui-ú ✗	tui-ui*ú ✗
tumultuário	tu*mul*tu-á*ri*o ✗	tu*mul*tu*á*ri*o ✓
tzarista	t.za*ris*ta ✗	tza*ris*ta ✓
vietcongue	vi*et*con*gue ✓	vi*et-con*gue ✗
vitriólico	vi*tri-ó*li*co ✗	vi*tri*ó*li*co ✓
vitriolo	vi*tri-o*lo ✗	vi*tri*o*lo ✓
xilocaína	xi*lo*ca-í*na ✗	xi*lo*ca*í*na ✓
abluir	a*blu-ir ✗	a*blu*ir ✓
balaústre	ba*la-ús*tre ✗	ba*la*ús*tre ✓
cabriúva	ca*bri-ú*va ✗	ca*bri*ú*va ✓
daguerreótipo	da*guer*re-ó*ti*po ✗	da*guer*re*ó*ti*po ✓
daltônico	dal-tô*ni*co ✗	dal*tô*ni*co ✓
ecônomo	e-cô*no*mo ✗	e*cô*no*mo ✓
egoístico	e*go-ís*ti*co ✗	e*go*ís*ti*co ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
eletrocardiógrafo	e*le*tro*car*di-ó*gra*fo ✗	e*le*tro*car*di*ó*gra*fo ✓
eletroquímica	e*le*tro-quí*mi*ca ✗	e*le*tro*quí*mi*ca ✓
eletroquímico	e*le*tro-quí*mi*co ✗	e*le*tro*quí*mi*co ✓
embainhar	em*ba-i*nhar ✗	em*ba*i*nhar ✓
faiscar	fa-is*car ✗	fa-is*car ✗
faúlha	fa-ú*lha ✗	fa*ú*lha ✓
galvanômetro	gal*va-nô*me*tro ✗	gal*va*nô*me*tro ✓
hagiógrafo	ha*gi-ó*gra*fo ✗	ha*gi*ó*gra*fo ✓
hebraísmo	he*bra-ís*mo ✗	he*bra*ís*mo ✓
hebraísta	he*bra-ís*ta ✗	he*bra*ís*ta ✓
hipertônico	hi*per-tô*ni*co ✗	hi*per*tô*ni*co ✓
historiógrafo	his*to*ri-ó*gra*fo ✗	his*to*ri*ó*gra*fo ✓
histrião	his*tri-ão ✗	his*tri*ão ✓
jesuitismo	je*su-i*tis*mo ✗	je*su*i*tis*mo ✓
macedônico	ma*ce-dô*ni*co ✗	ma*ce*dô*ni*co ✓
ninfomaníaco	nin*fo*ma*ní-a*co ✗	nin*fo*ma*ní*a*co ✓
paquímetro	pa-quí*me*tro ✗	pa*quí*me*tro ✓
tabuinha	ta*bu-i*nha ✗	ta*bu*i*nha ✓
taquígrafo	ta-quí*gra*fo ✗	ta*quí*gra*fo ✓
taquímetro	ta-quí*me*tro ✗	ta*quí*me*tro ✓
tectônico	tec-tô*ni*co ✗	tec*tô*ni*co ✓
xintoísta	xin*to-ís*ta ✗	xin*to*ís*ta ✓
abiótica	a*bi-ó*ti*ca ✗	a*bi*ó*ti*ca ✓
abiótico	a*bi-ó*ti*co ✗	a*bi*ó*ti*co ✓
abraâmico	a*bra-â*mi*co ✗	a*bra*â*mi*co ✓
abstraído	abs*tra-í*do ✗	abs*tra*í*do ✓
acauã	a*cau-ã ✗	a*cau*ã ✓
acelerômetro	a*ce*le-rô*me*tro ✗	a*ce*le*rô*me*tro ✓
acetaldeído	a*ce*tal*de-í*do ✗	a*ce*tal*de*í*do ✓
acroleína	a*cro*le-í*na ✗	a*cro*le*í*na ✓
adônis	a-dô*nis ✗	a*dô*nis ✓
ainsa	a-in*sa ✗	a-in*sa ✗
aiquidô	ai*qui-dô ✗	ai*qui*dô ✓
alcíone	al*cí-o*ne ✗	al*cí*o*ne ✓
aldeído	al*de-í*do ✗	al*de*í*do ✓
aleúte	a*le-ú*te ✗	a*le*ú*te ✓
aliá	a*li-á ✗	a*li*á ✓
almóada	al*mó-a*da ✗	al*mó-a*da ✗
aloé	a*lo-é ✗	a*lo*é ✓
aloés	a*lo-és ✗	a*lo*és ✓
aluá	a*lu-á ✗	a*lu*á ✓
alvéolo	al*vé-o*lo ✗	al*vé*o*lo ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
amebíase	a*me*bí-a*se ✗	a*me*bí*a*se ✓
âmnio	âm*ni*o ✓	â.m-ni*o ✗
ancilostomíase	an*ci*los*to*mí-a*se ✗	an*ci*los*to*mí*a*se ✓
anemômetro	a*ne-mô*me*tro ✗	a*ne*mô*me*tro ✓
anfião	an*fi-ão ✗	an*fi*ão ✓
anfictião	an*fic*ti-ão ✗	an*fic*ti*ão ✓
anião	a*ni-ão ✗	a*ni*ão ✓
aórtico	a-ór*ti*co ✗	a*ór*ti*co ✓
apuí	a*pu-í ✗	a*pu*í ✓
aquífero	a-quí*fe*ro ✗	a*quí*fe*ro ✓
areão	a*re-ão ✗	a*re*ão ✓
areópago	a*re-ó*pa*go ✗	a*re*ó*pa*go ✓
arquidiácono	ar*qui*di-á*co*no ✗	ar*qui*di*á*co*no ✓
arteríola	ar*te*rí-o*la ✗	ar*te*rí*o*la ✓
assiriólogo	as*si*ri-ó*lo*go ✗	as*si*ri*ó*lo*go ✓
astroquímica	as*tro-quí*mi*ca ✗	as*tro*quí*mi*ca ✓
ateísta	a*te-ís*ta ✗	a*te*ís*ta ✓
autoimunidade	au*to-i*mu*ni*da*de ✗	au*to-i*mu*ni*da*de ✗
autônimo	au*tô*ni*mo ✗	au*tô*ni*mo ✓
autônômico	au*to-nô*mi*co ✗	au*to*nô*mi*co ✓
averoísmo	a*ver*ro-ís*mo ✗	a*ver*ro*ís*mo ✓
bacteriófago	bac*te*ri-ó*fa*go ✗	bac*te*ri*ó*fa*go ✓
baleárico	ba*le-á*ri*co ✗	ba*le*á*ri*co ✓
banjoísta	ban*jo-ís*ta ✗	ban*jo*ís*ta ✓
batuíra	ba*tu-í*ra ✗	ba*tu*í*ra ✓
behaviorismo	be-ha*vi*o*ris*mo ✗	be-ha*vi*o*ris*mo ✗
benjoim	ben*jo-im ✗	ben*jo-im ✗
bibliógrafo	bi*bli-ó*gra*fo ✗	bi*bli*ó*gra*fo ✓
bilião	bi*li-ão ✗	bi*li*ão ✓
biótico	bi-ó*ti*co ✗	bi*ó*ti*co ✓
biótopo	bi-ó*to*po ✗	bi*ó*to*po ✓
biscainho	bis*ca-i*nh*o ✗	bis*ca*i*nh*o ✓
blastômero	blas-tô*me*ro ✗	blas*tô*me*ro ✓
boé	bo-é ✗	bo*é ✓
bosniaco	bos*ní-a*co ✗	bos*ní*a*co ✓
braquiópode	bra*qui-ó*po*de ✗	bra*qui*ó*po*de ✓
bué	bu-é ✗	bu*é ✓
cafarnaum	ca*far*na-um ✗	ca*far*na-um ✗
cajuína	ca*ju-í*na ✗	ca*ju*í*na ✓
camião	ca*mi-ão ✗	ca*mi*ão ✓
candidíase	can*di*dí-a*se ✗	can*di*dí*a*se ✓
canoísta	ca*no-ís*ta ✗	ca*no*ís*ta ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
carnaubal	car*na-u*bal ✗	car*na-u*bal ✗
caroá	ca*ro-á ✗	ca*ro*á ✓
caseína	ca*se-i*na ✗	ca*se*i*na ✓
catequético	ca*te-qué*ti*co ✗	ca*te*qué*ti*co ✓
catião	ca*ti-ão ✗	ca*ti*ão ✓
cauã	cau-ã ✗	cau*ã ✓
celíaco	ce*lí-a*co ✗	ce*lí*a*co ✓
cnidário	c.ni*dá*ri*o ✗	c.ni*dá*ri*o ✗
coimbrão	co-im*brão ✗	co*im*brão ✓
coleóptero	co*le-óp*te*ro ✗	co*le*óp*te*ro ✓
contraindicação	con*tra-in*di*ca*ção ✗	con*tra*in*di*ca*ção ✓
contribuidor	con*tri*bu-i*dor ✗	con*tri*bu*i*dor ✓
coriáceo	co*ri-á*ce*o ✗	co*ri*á*ce*o ✓
curião	cu*ri-ão ✗	cu*ri*ão ✓
curiúva	cu*ri-ú*va ✗	cu*ri*ú*va ✓
cuxiú	cu*xi-ú ✗	cu*xi*ú ✓
decurião	de*cu*ri-ão ✗	de*cu*ri*ão ✓
deiscente	de-is*cen*te ✗	de-is*cen*te ✗
deísmo	de-ís*mo ✗	de*ís*mo ✓
díade	dí-a*de ✗	dí*a*de ✓
diádico	di-á*di*co ✗	di*á*di*co ✓
diádoco	di-á*do*co ✗	di*á*do*co ✓
diáfise	di-á*fi*se ✗	di*á*fi*se ✓
diatômico	di*a-tô*mi*co ✗	di*a*tô*mi*co ✓
diérese	di-é*re*se ✗	di*é*re*se ✓
diferenciável	di*fe*ren*ci-á*vel ✗	di*fe*ren*ci*á*vel ✓
difluência	di*flu-ên*ci*a ✗	di*flu*ên*ci*a ✓
díodo	dí-o*do ✗	dí*o*do ✓
domiciliário	do*mi*ci*li-á*ri*o ✗	do*mi*ci*li*á*ri*o ✓
dríade	drí-a*de ✗	drí*a*de ✓
elastômero	e*las-tô*me*ro ✗	e*las*tô*me*ro ✓
eluição	e*lu-i*ção ✗	e*lu*i*ção ✓
éon	é-on ✗	é*on ✓
epicôndilo	e*pi-côn*di*lo ✗	e*pi*côn*di*lo ✓
épsilon	ép*si*lon ✓	ép-si*lon ✗
equidna	e*quid*na ✓	e*qui.d*na ✗
estatuário	es*ta*tu-á*ri*o ✗	es*ta*tu*á*ri*o ✓
esteárico	es*te-á*ri*co ✗	es*te*á*ri*co ✓
estereoquímica	es*te*re*o-quí*mi*ca ✗	es*te*re*o*quí*mi*ca ✓
etnônimo	et-nô*ni*mo ✗	et*nô*ni*mo ✓
eucariótico	eu*ca*ri-ó*ti*co ✗	eu*ca*ri*ó*ti*co ✓
eurasiático	eu*ra*si-á*ti*co ✗	eu*ra*si*á*ti*co ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
européismo	eu*ro*pe-ís*mo ✗	eu*ro*pe*ís*mo ✓
européista	eu*ro*pe-ís*ta ✗	eu*ro*pe*ís*ta ✓
evangelário	e*van*ge*li-á*ri*o ✗	e*van*ge*li*á*ri*o ✓
feroês	fe*ro-ês ✗	fe*ro*ês ✓
fiável	fi-á*vel ✗	fi*á*vel ✓
fisiólogo	fi*si-ó*lo*go ✗	fi*si*ó*lo*go ✓
fluídico	flu-í*di*co ✗	flu*í*di*co ✗
foliáceo	fo*li-á*ce*o ✗	fo*li*á*ce*o ✓
folíolo	fo*lí-o*lo ✗	fo*lí*o*lo ✓
fotoperíodo	fo*to*pe*rí-o*do ✗	fo*to*pe*rí*o*do ✓
fotoquímica	fo*to-quí*mi*ca ✗	fo*to*quí*mi*ca ✓
fotoquímico	fo*to-quí*mi*co ✗	fo*to*quí*mi*co ✓
friável	fri-á*vel ✗	fri*á*vel ✓
ftálico	f.tá*li*co ✗	f.tá*li*co ✗
fuá	fu-á ✗	fu*á ✓
genômico	ge-nô*mi*co ✗	ge*nô*mi*co ✓
genuinidade	ge*nu-i*ni*da*de ✗	ge*nu*i*ni*da*de ✓
geoquímica	ge*o-quí*mi*ca ✗	ge*o*quí*mi*ca ✓
geoquímico	ge*o-quí*mi*co ✗	ge*o*quí*mi*co ✓
geotectônica	ge*o*tec-tô*ni*ca ✗	ge*o*tec*tô*ni*ca ✓
gimnadesportivo	gim*no*des*por*ti*vo ✓	gi.m-no*des*por*ti*vo ✗
glaciário	gla*ci-á*ri*o ✗	gla*ci*á*ri*o ✓
glicoproteína	gli*co*pro*te-í*na ✗	gli*co*pro*te*í*na ✓
gnaisse	g.nais*se ✗	g.nais*se ✗
goês	go-ês ✗	go*ês ✓
graxaim	gra*xa-im ✗	gra*xa-im ✗
helíaco	he*lí-a*co ✗	he*lí*a*co ✓
henoteísmo	he*no*te-ís*mo ✗	he*no*te*ís*mo ✓
heptacampeão	hep*ta*cam*pe-ão ✗	hep*ta*cam*pe*ão ✓
heteroátomo	he*te*ro-á*to*mo ✗	he*te*ro*á*to*mo ✓
higiénico	hi*gi-é*ni*co ✗	hi*gi*é*ni*co ✓
hióideo	hi-ói*de*o ✗	hi*ói*de*o ✓
hipersônico	hi*per-sô*ni*co ✗	hi*per*sô*ni*co ✓
hipocôndrio	hi*po-côn*dri*o ✗	hi*po*côn*dri*o ✓
hipomaniaco	hi*po*ma*ní-a*co ✗	hi*po*ma*ní*a*co ✓
histoquímica	his*to-quí*mi*ca ✗	his*to*quí*mi*ca ✓
iá	i-á ✗	i*á ✓
ião	i-ão ✗	i*ão ✓
iatroquímica	i*a*tro-quí*mi*ca ✗	i*a*tro*quí*mi*ca ✓
icônico	i-cô*ni*co ✗	i*cô*ni*co ✓
ictiólogo	ic*ti-ó*lo*go ✗	ic*ti*ó*lo*go ✓
indeiscente	in*de-is*cen*te ✗	in*de-is*cen*te ✗

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
indenização	in*dem*ni*za*ção ✓	in*de.m-ni*za*ção ✗
indenizar	in*dem*ni*zar ✓	in*de.m-ni*zar ✗
instituidor	ins*ti*tu-i*dor ✗	ins*ti*tu*i*dor ✓
intercambiável	in*ter*cam*bi-á*vel ✗	in*ter*cam*bi*á*vel ✓
interferômetro	in*ter*fe-rô*me*tro ✗	in*ter*fe*rô*me*tro ✓
íon	í-on ✗	i*on ✓
ipsilateral	ip*si*la*te*ral ✓	ip-si*la*te*ral ✗
ípsilon	íp*si*lon ✓	íp-si*lon ✗
isômero	i-sô*me*ro ✗	i*sô*me*ro ✓
isotônico	i*so-tô*ni*co ✗	i*so*tô*ni*co ✓
itaúba	i*ta-ú*ba ✗	i*ta*ú*ba ✓
jandaíra	jan*da-i*ra ✗	jan*da*i*ra ✓
jaó	ja-ó ✗	ja*ó ✓
jauá	jau-á ✗	jau*á ✓
jihadista	ji-ha*dis*ta ✗	ji-ha*dis*ta ✗
joinvilense	jo-in*vi*len*se ✗	jo-in*vi*len*se ✗
jundiá	jun*di-á ✗	jun*di*á ✓
jutaí	ju*ta-i ✗	ju*ta*i ✓
kuwaitiano	ku-wai*ti*a*no ✗	ku-wai*ti*a*no ✗
lemnna	lem*na ✓	le.m-na ✗
lemniscata	lem*nis*ca*ta ✓	le.m-nis*ca*ta ✗
lemnisco	lem*nis*co ✓	le.m-nis*co ✗
leônico	le-ô*ni*co ✗	le*ô*ni*co ✓
lidocaína	li*do*ca-i*na ✗	li*do*ca*i*na ✓
liechtensteinense	li*e.ch*tens*tei*nen*se ✗	li*e.ch*tens*tei*nen*se ✗
limnologia	lim*no*lo*gi*a ✓	li.m-no*lo*gi*a ✗
litíase	li*ti-a*se ✗	li*ti*a*se ✓
macaúba	ma*ca-ú*ba ✗	ma*ca*ú*ba ✓
magnetômetro	mag*ne-tô*me*tro ✗	mag*ne*tô*me*tro ✓
maís	ma-ís ✗	ma*ís ✓
malauiano	ma*lau-i*a*no ✗	ma*lau-i*a*no ✗
malônico	ma-lô*ni*co ✗	ma*lô*ni*co ✓
maruí	ma*ru-i ✗	ma*ru*i ✓
maruim	ma*ru-im ✗	ma*ru-im ✗
meã	me-ã ✗	me*ã ✓
meão	me-ão ✗	me*ão ✓
meiótico	mei-ó*ti*co ✗	mei*ó*ti*co ✓
microbiólogo	mi*cro*bi-ó*lo*go ✗	mi*cro*bi*ó*lo*go ✓
midríase	mi*drí-a*se ✗	mi*drí*a*se ✓
miíase	mi-í-a*se ✗	mi*i*a*se ✓
miliário	mi*li-á*ri*o ✗	mi*li*á*ri*o ✓
mnemônico	m.ne-mô*ni*co ✗	mne*mô*ni*co ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
monofônico	mo*no*fô*ni*co ✗	mo*no*fô*ni*co ✓
moquém	mo-quém ✗	mo*quém ✓
morrião	mor*ri-ão ✗	mor*ri*ão ✓
neodarwinismo	ne*o*dar-wi*nis*mo ✗	ne*o*dar-wi*nis*mo ✗
nobiliário	no*bi*li-á*ri*o ✗	no*bi*li*á*ri*o ✓
nucléolo	nu*clé-o*lo ✗	nu*clé*o*lo ✓
octaédrico	oc*ta-é*dri*co ✗	oc*ta*é*dri*co ✓
odeão	o*de-ão ✗	o*de*ão ✓
oídio	o-í*di*o ✗	o*í*di*o ✓
omíada	o*mí-a*da ✗	o*mí*a*da ✓
omnipotente	om*ni*po*ten*te ✓	o.m-ni*po*ten*te ✗
omnisciente	om*nis*ci*en*te ✓	o.m-nis*ci*en*te ✗
omnívoro	om*ní*vo*ro ✓	o.m-ní*vo*ro ✗
oócito	o-ó*ci*to ✗	o*ó*ci*to ✓
orfeão	or*fe-ão ✗	or*fe*ão ✓
oriá	o*ri-á ✗	o*ri*á ✓
ortodôntico	or*to-dôn*ti*co ✗	or*to*dôn*ti*co ✓
ossuário	os*su-á*ri*o ✗	os*su*á*ri*o ✓
osteíte	os*te-í*te ✗	os*te*í*te ✓
ostiário	os*ti-á*ri*o ✗	os*ti*á*ri*o ✓
paleógrafo	pa*le-ó*gra*fo ✗	pa*le*ó*gra*fo ✓
paleólogo	pa*le-ó*lo*go ✗	pa*le*ó*lo*go ✓
panenteísmo	pa*nen*te-ís*mo ✗	pa*nen*te*ís*mo ✓
patauí	pa*tau-á ✗	pa*tau*á ✓
patoá	pa*to-á ✗	pa*to*á ✓
pecíolo	pe*cí-o*lo ✗	pe*cí*o*lo ✓
pequiá	pe*qui-á ✗	pe*qui*á ✓
periélio	pe*ri-é*li*o ✗	pe*ri*é*li*o ✓
píon	pí-on ✗	pí*on ✓
pitiríase	pi*ti*rí-a*se ✗	pi*ti*rí*a*se ✓
pium	pi-um ✗	pi-um ✗
planctônico	planc*tô*ni*co ✗	planc*tô*ni*co ✓
pneuma	p.neu*ma ✗	pneu*ma ✓
pneumonite	p.neu*mo*ni*te ✗	pneu*mo*ni*te ✓
pneumotórax	p.neu*mo*tó*rax ✗	pneu*mo*tó*rax ✓
poliúria	po*li-ú*ri*a ✗	po*li*ú*ri*a ✓
poraquê	po*ra-quê ✗	po*ra*quê ✓
preênsil	pre-ên*sil ✗	pre*ên*sil ✓
príon	prí-on ✗	prí*on ✓
procariótico	pro*ca*ri-ó*ti*co ✗	pro*ca*ri*ó*ti*co ✓
procônsul	pro-côn*sul ✗	pro*côn*sul ✓
proteólise	pro*te-ó*li*se ✗	pro*te*ó*li*se ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
pseudocientífico	p.seu*do*ci*en*ti*fi*co ✗	pseu*do*ci*en*ti*fi*co ✓
pseudofruto	p.seu*do*fru*to ✗	pseu*do*fru*to ✓
psicadélico	p.si*ca*dé*li*co ✗	psi*ca*dé*li*co ✓
psicoativo	p.si*co*a*ti*vo ✗	psi*co*a*ti*vo ✓
psicocirurgia	p.si*co*ci*rur*gi*a ✗	psi*co*ci*rur*gi*a ✓
psicofisiologia	p.si*co*fi*si*o*lo*gi*a ✗	psi*co*fi*si*o*lo*gi*a ✓
psicofonia	p.si*co*fo*ni*a ✗	psi*co*fo*ni*a ✓
psicografia	p.si*co*gra*fi*a ✗	psi*co*gra*fi*a ✓
psicopompo	p.si*co*pom*po ✗	psi*co*pom*po ✓
psicoterápico	p.si*co*te*rá*pi*co ✗	psi*co*te*rá*pi*co ✓
psoas	p.so*as ✗	p.so*as ✗
pterodáctilo	p.te*ro*dác*ti*lo ✗	pte*ro*dác*ti*lo ✓
ptialina	p.ti*a*li*na ✗	pti*a*li*na ✓
ptolemaico	p.to*le*mai*co ✗	pto*le*mai*co ✓
radioquímica	ra*di*o*quí*mi*ca ✗	ra*di*o*quí*mi*ca ✓
randômico	ran*dô*mi*co ✗	ran*dô*mi*co ✓
reciário	re*ci*á*ri*o ✗	re*ci*á*ri*o ✓
reimpresso	re-im*pres*so ✗	re*im*pres*so ✓
reimprimir	re-im*pri*mir ✗	re*im*pri*mir ✓
sambaíba	sam*ba-í*ba ✗	sam*ba*í*ba ✓
samnita	sam*ni*ta ✓	sa.m-ni*ta ✗
saxônico	sa-xô*ni*co ✗	sa*xô*ni*co ✓
semiárido	se*mi*á*ri*do ✗	se*mi*á*ri*do ✓
semiótico	se*mi*ó*ti*co ✗	se*mi*ó*ti*co ✓
semipermeável	se*mi*per*me-á*vel ✗	se*mi*per*me*á*vel ✓
sépsis	sép*sis ✓	sép-sis ✗
seródio	se-rô*di*o ✗	se*rô*di*o ✓
serventuário	ser*ven*tu-á*ri*o ✗	ser*ven*tu*á*ri*o ✓
siálico	si-á*li*co ✗	si*á*li*co ✓
siríaco	si*rí-a*co ✗	si*rí*a*co ✓
sonômetro	so-nô*me*tro ✗	so*nô*me*tro ✓
suaíli	su*a-í*li ✗	su*a*í*li ✓
subatômico	su*ba-tô*mi*co ✗	su*ba*tô*mi*co ✓
subdiácono	sub*di-á*co*no ✗	sub*di*á*co*no ✓
sublevar	su.b-le*var ✗	sub*le*var ✓
subliminal	su.b-li*mi*nal ✗	sub*li*mi*nal ✓
sublinear	su.b-li*ne*ar ✗	sub*li*ne*ar ✓
sublingual	su.b-lin*gual ✗	sub*lin*gual ✓
sublunar	su.b-lu*nar ✗	sub*lu*nar ✓
subsequência	sub*se-quên*ci*a ✗	sub*se*quên*ci*a ✓
substituente	subs*ti*tu-in*te ✗	subs*ti*tu-in*te ✗
coimbra	co-im*bra ✗	co*im*bra ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
coimperador	co-im*pe*ra*dor ✗	co*im*pe*ra*dor ✓
reimposição	re-im*po*si*ção ✗	re*im*po*si*ção ✓
bioimpressão	bi*o-im*pres*são ✗	bi*o*im*pres*são ✓
neompressionista	ne*o-im*pres*si*o*nis*ta ✗	ne*o*im*pres*si*o*nis*ta ✓
autoimposto	au*to-im*pos*to ✗	au*to*im*pos*to ✓
reimplementação	re-im*ple*men*ta*ção ✗	re*im*ple*men*ta*ção ✓
teleimpressor	te*le-im*pres*sor ✗	te*le*im*pres*sor ✓
reimposta	re-im*pos*ta ✗	re*im*pos*ta ✓
reimplementar	re-im*ple*men*tar ✗	re*im*ple*men*tar ✓
reimpulsionar	re-im*pul*si*o*nar ✗	re*im*pul*si*o*nar ✓
autoimposição	au*to-im*po*si*ção ✗	au*to*im*po*si*ção ✓
cacaucultor	ca*cau-i*cul*tor ✗	ca*cau*i*cul*tor ✓
sanduche	san*du-i*che ✗	san*du*i*che ✓
ruidosamente	ru-i*do*sa*men*te ✗	ru*i*do*sa*men*te ✓
promiscuidade	pro*mis*cu-i*da*de ✗	pro*mis*cu*i*da*de ✓
inocuidade	i*no*cu-i*da*de ✗	i*no*cu*i*da*de ✓
reincidência	re-in*ci*dên*ci.a ✗	re*in*ci*dên*ci.a ✗
reincluir	re-in*clu-ir ✗	re*in*clu*ir ✓
reinfeção	re-in*fec*ção ✗	re*in*fec*ção ✓
reforçar	re-in*for*çar ✗	re*in*for*çar ✓
reinsurgir	re-in*sur*gir ✗	re*in*sur*gir ✓
reinstalado	re-ins*ta*la*do ✗	re*ins*ta*la*do ✓
restituído	re-ins*ti*tu-í*do ✗	re*ins*ti*tu*í*do ✓
reinvindicar	re-in*vin*di*car ✗	re*in*vin*di*car ✓
bioincrustação	bi*o-in*crus*ta*ção ✗	bi*o*in*crus*ta*ção ✓
agroindustrial	a*gro-in*dus*tri*al ✗	a*gro*in*dus*tri*al ✓
bioindicadores	bi*o-in*di*ca*do*res ✗	bi*o*in*di*ca*do*res ✓
autoindulgência	au*to-in*dul*gên*ci.a ✗	au*to*in*dul*gên*ci.a ✗
autoinduzida	au*to-in*du*zi*da ✗	au*to*in*du*zi*da ✓
microindústria	mi*cro-in*dús*tri*a ✗	mi*cro*in*dús*tri*a ✓
tecnoindustrial	tec*no-in*dus*tri*al ✗	tec*no*in*dus*tri*al ✓
bioinformática	bi*o-in*for*má*ti*ca ✗	bi*o*in*for*má*ti*ca ✓
coinfecção	co-in*fec*ção ✗	co*in*fec*ção ✓
geoinformação	ge.o-in*for*ma*ção ✗	ge.o*in*for*ma*ção ✗
autoinfecção	au*to-in*fec*ção ✗	au*to*in*fec*ção ✓
neuroinformática	neu*ro-in*for*má*ti*ca ✗	neu*ro*in*for*má*ti*ca ✓
amendins	a*men*do-ins ✗	a*men*do*ins ✓
videoinstalação	vi*de*o-ins*ta*la*ção ✗	vi*de*o*ins*ta*la*ção ✓
autointitulado	au*to-in*ti*tu*la*do ✗	au*to*in*ti*tu*la*do ✓
saindo	sa-in*do ✗	sa*in*do ✓
caindo	ca-in*do ✗	ca*in*do ✓
contraindicações	con*tra-in*di*ca*ções ✗	con*tra*in*di*ca*ções ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
abstraindo	abs*tra-in*do ✗	abs*tra*in*do ✓
prainha	pra-i*nha ✗	pra*i*nha ✓
lagoinha	la*go-i*nha ✗	la*go*i*nha ✓
canoinha	ca*no-i*nha ✗	ca*no*i*nha ✓
reimpresso	re-im*pres*so ✗	re*im*pres*so ✓
genuíno	ge*nu-i*no ✗	ge*nu*i*no ✓
ruína	ru-i*na ✗	ru*i*na ✓
arruinado	ar*ru-i*na*do ✗	ar*ru*i*na*do ✓
arruinou	ar*ru-i*nou ✗	ar*ru*i*nou ✓
suíno	su-i*no ✗	su*i*no ✓
suína	su-i*na ✗	su*i*na ✓
ajuizamento	a*ju-i*za*men*to ✗	a*ju*i*za*men*to ✓
luíz	lu-iz ✗	lu*iz ✓
luíza	lu-i*za ✗	lu*i*za ✓
amnésia	a-m.né*si*a ✗	a*mné*si*a ✓
amniota	a-m.ni*o*ta ✗	a*mni*o*ta ✓
amniótico	a-m.ni-ó*ti*co ✗	a*mni*ó*ti*co ✓
diuréticos	di-u*ré*ti*cos ✗	di*u*ré*ti*cos ✓
diurese	di-u*re*se ✗	di*u*re*se ✓
feiurinha	fei-u*ri*nha ✗	fei*u*ri*nha ✓
íodo	í-o*do ✗	í*o*do ✓
íons	í-ons ✗	í*ons ✓
antíope	an*tí-o*pe ✗	an*tí*o*pe ✓
médiums	mé*di-uns ✗	mé*di*uns ✓
fluór	flu-ór ✗	flu*ór ✓
sequóia	se-quói*a ✗	se*quói*a ✓
subquântico	sub-quân*ti*co ✗	sub*quân*ti*co ✓
37798	1368	132

References

- Araújo, Antonio Martins de and Toru Maruyama (2015). “A Hifenização em Português”. In: *Idioma* 28, pp. 90–107. URL: http://www.institutodeletras.uerj.br/idioma/numeros/28/Idioma28_a08.pdf.
- Bergström, Magnus and Neves Reis (2011). *Prontuário ortográfico e guia da língua portuguesa*. Leya.
- Cagliari, Luiz Carlos (2015). “Aspectos teóricos da ortografia”. In: *Ortografia da língua portuguesa: história, discurso, representações*. Ed. by Maurício Silva. São Paulo: Contexto, pp. 17–52.

- Cegalla, Domingos Paschoal (2020). *Novíssima Gramática Da Língua Portuguesa*. São Paulo: Companhia Editora Nacional.
- Coulmas, Florian (2003). *Writing Systems: An Introduction to Their Linguistic Analysis*. Cambridge Textbooks in Linguistics. Cambridge University Press. ISBN: 9780521787376.
- Cunha, Celso and Lindley Cintra (2016). *Nova gramática do português contemporâneo*. LEXIKON Editora Digital Ltda.
- Haralambous, Yannis (2021). “A Revisited Small Tutorial on Patgen, 28 Years After”. In: *electronic form, available from CTAN as info/patgen2. tutorial*.
- Honorof, Douglas and Laurie Feldman (Jan. 2006). “The Chinese character in psycholinguistic research: Form, structure, and the reader”. In: *The Handbook of East Asian Psycholinguistics*. Ed. by Ping Li et al. Vol. 1. Cambridge University Press. Chap. 17, pp. 195–208. DOI: 10.2277/0521833337.
- Hunspell’s Team (Apr. 13, 2023a). *Hunspell*. URL: <http://hunspell.github.io/>.
- (Apr. 13, 2023b). *Hunspell Hyphen*. URL: <https://github.com/hunspell/hyphen>.
- Knuth, Donald Ervin (May 13, 1977). *Preliminary preliminary description of TEX*. unpublished.
- Kristensen, T. and D. Langmyhr (2001). “Two regimes of computer hyphenation - a comparison”. In: *IJCNN’01. International Joint Conference on Neural Networks. Proceedings (Cat. No.01CH37222)*. IEEE. DOI: 10.1109/ijcnn.2001.939592. URL: <https://doi.org/10.1109/ijcnn.2001.939592>.
- Levien, Raph (1998). *Brief explanation of the hyphenation algorithm herein*. Hunspell. URL: <https://github.com/hunspell/hyphen/blob/master/README.hyphen>.
- Liang, Frank and Peter Breitenlohner (1991). *PATtern GENeration program for the TEX82 hyphenator*. Tech. rep. 2. Electronic documentation of PATGEN.
- Liang, Franklin Mark (1983). “Word Hy-phen-a-tion by Com-put-er”. PhD thesis. Stanford University.
- Libossek, Marion and Florian Schiel (2000). “Syllable-based text-to-phoneme conversion for German.” In: *INTERSPEECH*. Citeseer, pp. 283–286.
- Lin, Li-chin (2011). “Fundamental generalizations of English syllabification”. In: *Concentric: Studies in Linguistics* 37.2, pp. 179–208.
- Magalhães Gândavo, Pêro de (1574). *Regras que ensinam a maneira de escrever e orthographia da lingua portuguesa, etc*. Lisboa. URL: <https://purl.pt/324>.
- Németh, László (2006). “Automatic non-standard hyphenation in OpenOffice.org”. In: *TUGboat* 27.1, pp. 32–37.
- Palmer, David D. (2010). “Tokenisation and Sentence Segmentation”. In: *Handbook of Natural Language Processing*. Ed. by Nitin Indurkha and Fred J. Damerau. CRC Press. Chap. 2, pp. 9–30.
- TeX pattern authors (Apr. 13, 2023). *TeX hyphenation patterns*. URL: <https://www.tug.org/tex-hyphen/>.
- Rezende, Pedro Jussieu de (1987). “Portuguese hyphenation table for TEX”. In: *TUGboat* 8.2, pp. 102–102.

- Rezende, Pedro Jussieu de and José Joao Dias Almeida (2015). *Hyphenation patterns for Portuguese*. <http://mirror.ctan.org/language/hyph-utf8/tex/generic/hyph-utf8/patterns/tex/hyph-pt.tex>.
- Scannell, Kevin (2003). “Hyphenation patterns for minority languages”. In: *TUGboat* 24.2, pp. 236–239.
- Sojka, Petr (Aug. 1995a). *Notes on Compound Word Hyphenation in TEX*. Tech. rep. Masaryk University in Brno, Faculty of Informatics.
- (1995b). “Notes on compound word hyphenation in TEX”. In: *TUGboat* 16.3, pp. 290–297.
- Sojka, Petr et al. (2005). “Competing Patterns in Language Engineering and Computer Typesetting”. PhD thesis. Masaryk University, Brno.
- Sojka, Petr and David Antoš (2003). “Context sensitive pattern based segmentation: A Thai challenge”. In: *Proceedings of EACL 2003 Workshop on Computational Linguistics for South Asian Languages—Expanding Synergies with Europe, Budapest*, pp. 65–72.
- Troglanis, Nikolaos and Charles Elkan (2010). “Conditional random fields for word hyphenation”. In: *Proceedings of the 48th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 366–374.
- Yavas, Mehmet (2020). *Applied English Phonology*. John Wiley & Sons.